



Рокъ XII. Скрантонъ, Па., Четверъ 15-го Септембра, 1904. Число 37.

Vol. XII. Scranton, Pa., Thursday, September 15, 1904. No. 37.

Заява.

St. Louis, Mo. Септ. 5, 1904.

Почтенна Редакція „Свободы“!

Будьте ласкаві помѣстити тыхъ пару слѣвъ:

Въ газетѣ „Правда“ у числѣ 33, доишь зъ Ст. Луисъ Прокопа Марфута есть фабрикована. Я такъ не писавъ якъ есть тамъ подано. Я ся буду старавъ досвѣдчити то, що я писавъ. Я за тую дописъ не вѣдповѣдаю.

Зъ поздоровленемъ
Прокопъ Марфутъ,
1413 So. 3d St., St. Louis, Mo.

НОВИНКИ.**КАЛЕНДАРЬ.****Вересень.**

15	Ч.	Макарий
16	П.	Августинъ
17	С.	Василъ и Мойсей
18	Н.	Захарій пророкъ
19	П.	Восп. чуд. въ Колосе.
20	В.	Созантъ (Предпр. Р.)
21	С.	Рожество Вдц.

НА НАРОДНЫЙ ФОНДЪ.

Дня 28. септя 1904 р. вѣдбуло ся въ Pittsburg, Pa. на Савтъ Сайдъ посвячене фаны братства Успенія Пр. Богородицѣ зъ Allegheny, Pa. По посвяченю промовили до зѣбранныхъ въ гали членѣвъ братства членъ М. Турковский и М. Дмитровъ и зѣбрали на Нар. Фондъ \$11.25. Честь и слава рускимъ патріотамъ, що не забувають при кождой нагодѣ збирати датки на народный фондъ.

Дай Боже, щобъ кождый плейсъ въ Америкѣ мѣгъ ся повеличати такими щирими патріотами.

Вѣдъ Комитету Нар. Фонду въ Америкѣ: Н. Подгорецкій, секрет., Нв. Глава, касиръ.

— П. М. АНДРЕЦЪ зъ Антоні, Р. А. пише намъ: „Дня 7. с. м. ставъ ся тутъ випадокъ. На самѣмъ днѣ наѣхала локомотива на поѣздъ о 5-ой пополудни. Житя нѣкто не втративъ лишь кондукторамъ повывило зубы и двѣ жѣнки дѣстали лекшй uszkodжєня.

— Работа иле лихо, такъ що штука на жите заробити. Декотры фабрики роблять 4 дни на тыждень,

иный стоятъ по цѣлому тыждневи. Въ Фоль Раверъ, Мас. страйкуе 20.000 ткачѣвъ, бо хочуть имъ урвати зъ пейды 12 цнт. и пѣвъ на доларѣ“.

— ЧАСОПИСЬ Morgen Journal зъ 7. вересня 1904 доносить, що угро-рускій священникъ о. К. Иліашевичъ зъ Бруклина, Н. Й. нагло захорѣвъ на умѣ. Домашний дали знати до шпиталю, позаякъ о. Ил. неспокойно заховувавъ ся. Зъ шпиталю прислали 3 людей, котры ледви могли дати раду опираючому ся о. Ил. и вѣдвели его до Кингъс Кавиті шпиталю.

— О. Н. СТРУТИНСКИЙ зѣбравъ на Бурсу (зъ акафісту) \$12.55.

— ДОХОДИТЬ насъ чутка зъ Канады, що укѣнченый богословъ п. Сѣчинскій, що прибувъ недавно зъ Галичины и бувъ якійсь часъ у о. Філіаса въ Альбертѣ, перейшовъ на царославіе. Еп. Тихонъ має его высвятити а опѣсля побудовати царославну церкву мабуть въ Виннигеу.

— МИНУВШОГО тыждня зъ одной англійской скрантонской часописи була новинка, що айрискій бискупъ Гобень въ товариствѣ айриского священника Орайлі закладавъ камѣнь пѣдъ нову греко-католицку церкву въ Мейфилдѣ, Па. Скѣлько въ томъ правды не знаємъ.

— ХОДИТЬ поголовка, що о. Обушкевичъ має покинути парохію въ Карнегі, Па. и задумѣе організувати нову парохію въ Симпсонѣ, Па.

— П. И. ФАРИНЯКЪ зъ Досонъ, Па. пише намъ: „У насъ при мягкомъ углю работа ишла дуже пѣдло такъ, що не можна на жите виробити а теперъ зовсѣмъ вастапувала на неограниченый часъ. Мусимо шукати работы по другихъ плейзахъ. Платня лиха: перше платили вѣдъ кары 46 и пѣвъ цента, те перъ 36 и пѣвъ а до того

треба кары дуже верхомъ ладувати“.

— ЗАЧУВАЄМО, що повернувшій назадъ до Канады Серафимъ, знюхавъ ся зъ царославнымъ епископомъ Тихономъ и хоче затягнути всѣхъ попѣвъ, котрыхъ высвятить и людей — на царславіе. Сему сильно опирають ся высвяченый нимъ попы народовцѣ и весь нѣродъ.

— ЯКЪ ЗВѢСНО, о. Н. Подгорецкій бувъ змушений выѣхати на якійсь часъ зъ Джерзі Ситі на свѣжій воздухъ до Пенсилвеніи. Ёго, мѣсце заступае тимчасово о. Гривнакъ. Теперъ доносить намъ, що о. Обушкевичъ користаючи зѣ слабости и неприсутности о. Подгорецкого, черезъ своихъ поплечниковъ и черезъ свою особисту агітацію старавъ ся влѣзти на парохію до Джерзі Ситі. Чи годить ся такъ поступати чесному чоловікови а тимъ бѣльше священникови? Але видно, що джерзискій парафіяне мають бѣльше чести якъ о. Обушкевичъ, бо, якъ намъ доносить, сказали, що о. Обушкевича не приймуть, але будуть чекати доки не выздоровѣе о. Подгорецкій, котрый положишь такой великій заслуги для ихъ парохіи и руского народа въ Америкѣ взагалѣ.

— ПОСЛЯ урядового справозданія министерства рѣльництва выгяды на сегорѣчний жнива въ Галичинѣ значно погоршили ся, особливо у сѣдной части краю и можна надѣяти ся лише дуже невыдатного збору зѣбжа. У сѣдной Галичинѣ спричинила сегорѣчна посуха зъ выимкою кѣлькохъ повѣтѣвъ бѣльшій шкѣды, якъ въ захѣдной, де загально жнива выпали середно. Хибнули тамъ лише жнива на пѣсковатомъ грунѣ.

— ВЪ Лондонѣ кружить поголовка, що Самеонѣвъ, убійця Плевого при помочи своихъ приятелѣвъ утѣкъ

зъ вязницѣ. Мало се стати ся въ той способѣ, що одень зъ нихъ перебравъ ся за высокого офицера, двоухъ за жандармѣвъ а четвертый за лѣкаря и мали прійти зъ пѣдробленнымъ документомъ до зарядцѣ вязницѣ, щобы Самсонова перенести до другой вязницѣ. Коли въ вязницѣ, не пѣдозрѣваючи пѣдступу, выпустили його, перебраный взялъ його до воза и щезли. Поголовка та оказалась неправдивокъ.

— ВЪ Тенеревилѣ, Н. Й. напала банда опришкѣвъ на урядъ почтовый, розбила динамітомъ касу и забрала значну суму грошей и почтовыхъ марокъ.

— ВЪ Нью-Йорку пѣдчасъ борбы силачѣвъ одень Муришь, киненый противникомъ два разы на землю, попалъ въ страшну злѣсть и пѣднявши ся зъ землѣ, вхопивъ своего противника за шию и задусивъ його на мѣсци.

— ГАЛИЦКІЙ Выдѣль краевый и льѣвѣвскій магистратъ выслали петицію до министра. вышнихъ справъ у Вѣдни, щобы оно, зъ огляду на чисельный торговельный зносины мѣжъ Галичиною а Сполучеными Державами, а такожъ для охорѣны интересѣвъ емигрантѣвъ, постарало ся о заснованѣ тамъ американского конзулату.

— ВЪ Вашингтонѣ, Па. згинувъ черезъ повѣшене Кроатъ Мілованъ Ковацевичъ, котрый передъ кѣлькома мѣсяцами замордувавъ контрактора Самуила Фергузона, коли той ѣхавъ зъ грѣшми выплатити работникамъ.

— СТРАЙКЪ рѣзниковъ въ Чикаго закончивъ ся цѣлковито побѣдою компаністѣвъ. Рѣзники не то, що нѣчого не выбороли, але мабуть стратили еще роботу, бо компаністы не хочуть ихъ пріймати назадъ до работы. Стратили бѣльше якъ цѣломѣсячный заробѣтъ а юнія ихъ майже

цѣлковито розбита. Побѣдивъ отже грѣшь, зъ котрымъ може боротись лишь сильна и одноцѣльна організація работникамъ, а зъ перебѣгу страйку знаємо, що юнія рѣзниковъ не була анѣ сильна анѣ одноцѣльна.

— ВЪ Сенъ Луі, приарештовала поліція троухъ борцѣвъ зъ быками передъ самимъ представленемъ за рѣзний провинны. Доцєрва по зложеню высокои поруки выпущено ихъ на волю.

— ВЪ Луісвилѣ, Ки. застрѣлилъ одень работникъ свою жѣнку, пѣдозрѣваючи еѣ о любовный зносины зъ другимъ чоловікомъ, а вѣд такъ вѣдобравъ собѣ жите.

— ВЪ Савтъ Дайтомъ, Н. Й. забивъ работникъ Михайло Мішакъ насампередъ свою жѣнку, вѣд такъ двое дѣтей а въ кѣнци стрѣлилъ до себе. Убійство се поповнивъ мабуть въ наслѣдокъ нападу бѣжевѣльця.

— ДНЯ 7. вересня панувала въ Сенъ Франциско нечувана въ ту пору спека. Термомѣръ показувавъ понадъ 100 степенѣвъ тепла.

— ВЪ Бейонѣ, Н. Дж. скочивъ молодой хлопецъ Осипъ Пруховскій на тягаровый вѣзъ, але такъ нещасливо, що упавъ пѣдъ колеса и стративъ обѣ ноги. Въ короткомъ часѣ, середъ тяжкихъ мукъ померъ.

— ВЪ Нью-Йорку сполосивъ ся кѣнь и скочивъ въ велике выставѣ вѣкно одного skleпу. Вѣкно розтовкло ся а кѣнь задержавъ ся въ середанѣ. Доцєрва зъ великимъ трудомъ удало ея його увѣльнити. Зѣставъ покалѣченный въ многихъ мѣсяцѣхъ.

— ВЪ Кольоніи въ Нѣмеччанѣ шукала одна маюча панѣ свою дѣньку. Въ кѣнци довѣдала ся, що ея дѣнька, овѣчь молодецѣи любви зъ однимъ студентомъ, служить въ одномъ домѣ. Батько той дѣвчины передъ смертію записавъ для неѣ весь свѣй миліонный маєтокъ. Такъ отже

пѣдна служниця невѣсного походження, зѣстала нагло миліонеркою. Якъ подають нѣмечкій часописи, дѣвчина тѣта мимо своего маєтку, не покинула службы.

— ВЪ Брунзонѣ, Фло. застрѣлилъ Нигрѣвъ Брейди молодую жѣнку зъ дѣтиною при грудяхъ. На вѣсть о томъ кинулась товпа народа на злочинця и покарала його страшною смертію, вѣдрѣзавши йому руки, ноги, уха а въ кѣнци и голову.

— ВЪ Ленсдейлѣ, Па. напала банда розбѣйниковъ на желѣзничу стацию, розбила касу динамітомъ и забрала зъ неѣ \$800. Кѣлька годинъ передъ тимъ напала банда на готель въ Вилѣвъ Гровъ и забрала зъ вѣдтамъ \$2000. Цѣла околиция дуже занепокоєна.

— ВЪ Нью-Йорку повѣсивъ ся въ своѣй хатѣ работникъ столярскій, полишивши жѣнку и двое дѣтей. Причина смерти невѣсна. Догадуютъ ся, що понукою до самоубійства була смерть приятеля самоубійцѣ, котрый передъ кѣлькома днями вѣдобравъ собѣ жите такожъ черезъ повѣшене.

— ВЪ Нью Джерзі дуже чисто обкрадали злѣдѣвъ фармера Андрѣго, тому за сѣвъ ся вѣнъ на нихъ зѣ стрѣльбою и постановивъ до кождого стрѣляти. И справдѣ 4. с. м. въ ночи почувъ, що хтѣсь иде городѣмъ. Фармеръ стрѣлилъ и на мѣсци забивъ Италійця, котрый правдоподобно прійшовъ красти. Фармеръ самъ зголосивъ ся до суда.

Хто заплѣ

Иванови Неметѣа докладный адресъ Русинѣвъ и Польскѣвъ працюющихъ по плейзахъ въ Америкѣ, той дѣстане краснѣй дарунокъ.

John Nemeth, 457 Washington St., New York.

ДАРУМЪ ДОСТАНЕТЕ!

Нову докторску книжку илустриру въ собѣ цѣнай інформаціи и рады для мущинъ, жѣнокъ и дѣтей, сѣмъ пошлете свои нѣмъ на адресъ:

P. O. Box 288, Madison Sq., New York

Русины та Русинки!

Господь Богъ допомогъ намъ довершити велике дѣло, зъ которого повиненъ тѣшити ся каждый, у комъ чесне, широко-руске сердце!

Руска Бурса купила свій власний, прехороший дѣмъ! — Не будемо коморниками, у свойхъ хатѣ своя правда и сила и воля!

Помешкане прегарне о 13 величавыхъ комнатахъ, — гордъ, садокъ — при красной улиці, въ дуже здоровомъ положеню — а всего се за невеличку суму, за \$5,500.00! Радуй ся Американська Русе!

Корыстайте руский родичѣ та збирайте сыновъ своихъ до школы, до школы! До 10-го Септембра маете еще часъ вносити просьбу о принятіе до бурсы, на адресу: Rev. Paul Tymkivich, 45 Oak Str., Yonkers, N. Y.

Бурса купила дѣмъ въ Yonkers, а се задля тыхъ причинъ!

1. Въ Нью-Йорку требабы за такой самый дѣмъ дати 3 або а 4 разы больше.

2. Школы въ Yonkers та кй самый, якъ въ Нью-Йорку — е и гайскуль и бизнес каледжъ — самои першои клясы.

3. Воздухъ далеко лучший въ Yonkers, чымъ въ Нью-Йорку, церковъ на мѣсци.

4. Удержане и наглядъ въ Yonkers выйдутъ далеко танше.

5. Въ Нью-Йорку не трафляло ся щось годного нѣ купити нѣ найняти.

Бурса отвирае ся 10-го октября 1904 р.

Кождый хлопецъ мае для того ходити до англицкой школы на своимъ плеизѣ ажъ до 8-го октября. Кождый мае постарати ся о certificate вѣдъ директора тои школы, до котрой клясы ходивъ и якъ ся учивъ.

Кромъ того кождый хлопецъ мае привезти зъ собою свѣдоцтво лѣкарске, и свѣдоцтво вѣдъ мѣсцевого руского священника и учителя.

Заразомъ кождый мусить зъ собою мати 2 убрания про свято и будень, 4 пары бѣлы, 12 хусточокъ до носа, 4 пары шкарпичокъ и 2 пары черевикѣвъ.

Регулярна цѣна за хлопця: — мѣсячно \$10.

Кромъ того на початку кождого року треба зложити \$2. на инвентаръ и бібліотеку. Тыхъ два долары платитъ ся лашъ разъ на рокъ.

За кождый мѣсяць платитъ ся зъ геры.

За першій мѣсяць треба прислати умовлену заплату вже 1-го Октября на руки Rev. P. Tymkivich, 45 Oak St., Yonkers, N. Y.

Братя и Сестры!

Поможѣть доброду, Бо-жому дѣлу! Поможѣть бѣднымъ рускимъ дѣточкамъ, що хотять учити ся! На кождомъ зъ насъ лежить святой обовязокъ підперти се святе дѣло. Зъ народныхъ складокъ повстала Руска Бурса! Не дайже, Рускій Народе, щобъ она упала! Маемо сплачувати

дѣмъ, маемо удержувати дѣти — а зводкижъ возьмемо грошей? На Бога ся здаемо та на Васъ, чесный руский патриоты и патриотки! Кожда парохія, кожде братство, на кождомъ весѣлю и хрестинахъ, при весѣляхъ забавахъ и митингахъ не забувайте за бѣдныхъ хлопчикѣвъ, неразъ сирѣтъ, що сподѣють ся ленты вѣдъ старшихъ своихъ крайновѣ. Не жалуймо що-мѣсяцяскинути ся пару центами, боже жертвуемо не кому, а самымъ собѣ и дѣтямъ нашимъ!

Нуже Сестры и Братя! До работы! Збирайте, складайте на бѣдны сирѣтки, на хлопчикѣвъ бурсакѣвъ! Майте милосердіе, а Богъ Вамъ милосерный буде! Всякй жертвы посилайте на адресу: Narodnyj Fond, Box 108, Jersey City, N. J., и на чекахъ и м. о. выписуйте John Glowa, Excelsior, Pa.

На такую цѣль не пожалуйте нѣхто, збирайте и мѣжъ чужими!

Въ Твои руки, Рускій Народе, вѣдаемо сей першій рускій храмъ для науки и вѣримо въ Твою опѣку и жертволюбивѣсть!

Щастѣ жежъ Боже доброду!

Вѣдъ Головного Народного Комитету въ Америкѣ:

Н. Стефановичъ, председатель, Pittsburg, Pa.

Ив. Глова, касиръ, Excelsior, Pa.

Н. Подгорецкій, секретарь, Jersey City, N. J.

Н. Стругинский, Olyphant, Pa.

Гавр. Дядицъ, Derby, Conn.

Ал. Улицкій, Ansonia, Conn.

Алекс. Трембачъ, Yonkers, N. Y.

ДОПИСИ.

Зъ St. Louis, Mo.

Понеже неразъ появляють ся въ „Свѣтѣ“ дописи зъ Madison, Ill. то на нашого о. духовного то на нашу парафію, тожъ мы незвертали уваги на се спочатку и беручи се за звычайну клевету, не почували ся вѣдповѣдати. Коли однакъ бачимо, що намѣръ дописувателя е поръжнити насъ, тожъ почуваемъ ся до обовязку подати до прилюдной вѣдомости якъ слѣдуе: Въ Madison, Ill. въ вѣддаленю вѣдъ St. Louis ино що черезъ рѣку, задумали нашй братя, котрыхъ такожъ немного тамъ естѣ, побудувати у себе церковь.

Всѣ широко офѣру давали навить и не Русины, боже збирали на гр. кат. церковъ. Такъ тревало якійсь часъ. Зѣбравши достаточну суму побудували маленьку деревляну церковь и тогда то знайшло ся кѣлька проводирѣвъ, котры помимо того, що анѣ одного чоловіка тамъ не було православного зъ Росіи, не чекали ажъ приѣде нашъ гр. кат. священникъ до St. Louis, вѣддали свою церковь подѣ власть Еп. Тихона, а спроводжений зъ Chicago священникъ, посвятивъ церковь хочъ его проповѣди нѣхто не могъ розумѣти. Еп. Тихонъ, абы ихъ утримати, надавъ имъ священника давнѣйшого майнера познѣйшого псаломщика, котрого недавно вы-

кропивъ въ ереѣ и сей вѣдъ часу до часу приѣжджае зъ богослуженемъ до Madison.

Мы бы не мали нѣчого противъ того и не интересовалибысьмо ся ними якъ бы не то, що братя нашй въ Madison, майже всѣ зъ тыхъ самыхъ мѣсцевостей зъ краю що и мы, не захотѣли работи незгоды межъ нами, видячи что до ихъ церковѣвъ майже нѣхто не ходитъ кромъ кѣлькохъ збаламученыхъ родинъ, бо всѣ прочй братя въ Madison не належать до нихъ, бо не выперли ся своєю вѣрой, въ котрой ся родили и ходять до St. Louis на Богослуженіе, а до насъ до St. Louis горнуть ся всѣ, хотяй мы ще немаемо своего кута, бо на се якъ въ великомъ мѣстѣ треба много коштовѣ. Дописувателя мы дуже добре знаемо. Е нимъ одинъ чоловікъ таки зѣ St. Louis, котрый належавъ перше до нашої громады церковной, але не заслугоючи на пошановане у насъ и не дѣставши чого хотѣвъ, перекинувъ ся на православие російске и ставъ заплымъ агитаторомъ въ надѣѣ, що и его Еп. Тихонъ за заслуги посвятитъ въ ереѣ. Тому неперепирае въ средствахъ, абы ино въ Свѣтѣ шкалювати и чернити нашу парафію и о. духовного. Мы зъ того собѣ нѣчого не робимъ, жалъ намъ хіба нашихъ братѣвъ, що декотры лали ся такъ нерозумно перевести та выперли ся своєю рѣдною вѣрой, въ котрой самй родили ся и ихъ родичѣ. — Заразомъ зачуваемъ, що нашй братя зъ Madison вѣдъ царославной церкви, абы выплатити довгъ церковный, высылають по дальшихъ плейзахъ колектора, котрый мае впроваджувати людей въ блудъ, що збирае на церковъ гр. кат. въ St. Louis. Тому мы ниже подписанй кураторы гр. кат. громады въ St. Louis, Mo. остерѣгаемъ снмъ всѣхъ передъ возможными обманами и освѣдчаемо, що мы жадныхъ колекторѣвъ доси не высылали.

Алек. Валевскій,

Гр. Копча,

М. Гойда,

П. Лбчака,

Г. Оршулякъ,

Г. Лыга,

Прокоръ Марфутъ,

Павель Чарный,

М. Риджикъ,

Г. Олѣяръ,

Петро Кимагъ,

М. Андрійовскій.

Зъ Lethbridge, Alta., Canada.

Буковинскіе москвофілы.

В числѣ 29 имъ „Свѣта“ вычитавъ я статью про виборъ послѣдъ до Буковинского сойму: Ся статья мене дуже задивувала тому, що в нѣй зваходить ся заледви три слова правдивыхъ, а то решта все брехня.

У тій статі представляе дуже високо прот. о. ѳ. Драбика, котрого я знаю дуже добре якъ щирого москвофіла. Сей Драбикъ їздитъ по буковинско-русскихъ селахъ и горлае цѣлымъ горломъ: „Настала для насъ, рускіе братя буковинской землі, дуже важна хвиля. Незабавки на-

ступаютъ для насъ вибори. Тожъ кого выберете того будете и мати.“ Сихъ пару слівъ сказавъ правду о. Драбик. Дальше горлае Драбик, що теперішні вибори е свободні а не якъ до тепер, що кого правительство назначило, на того ми мусіли голосувати при помочи жандармів.

На се скажу, що москвофілы брешуть. 1) Ще нѣмъ виборці ішли із села на головний вибір, то вже знали наперед на кого мають голосувати. Тепер на Буковині можна знайти майже в кождій рускій хаті газетку „Руска Рада“, котра радить Русинам на кого голосувати, якъ щира порадиця. Тому правительство аби и гвинути кричалю, що голосуйте на москвофіла або жида, то виборці не послушалиби а и такъ усі далиби голоси на Русина, за котрого пересвѣдчені, що імъ добра жити.

2) Коли ся відбували вибори на послѣдъ Василька, Стоцкого и Пігуляка, то я е пересвѣдчений, що тамъ жандарми не розказували на кого голосувати. Правда, що доки буковинскіе Русини снали то правительство назначувало на кого мають віддати ся голоси. Але Русина ніколи не назначувало, лишъ Німця, Поляка а часомъ москвофільского попа.

З сего можна пізнати, що не правительство вибирало на послѣдъ пп. Стоцкого та Пігуляка, але самъ нарід.

Дальше стоить у статі, чи заслужили собі сі люди на таке довіре, котрі перedom воювали противъ церкви сьвятої?

Алежъ бо и се брехня. Стоцкий и Пігулякъ не воювали самі а з усіма просвѣченими Русинами противъ етимологіи, а не противъ церкви, якъ москвофілы обернули.

Бо вони видѣли що ѣ, ѣ, тилько всего що виглядае якъ перепелиця, але цѣлоби щось помагало, то нѣ. Во напр. якъ напишемъ слово: Богъ із ѣ, а Богъ безъ ѣ, то чи сакъ чи такъ то все Богъ Богомъ. А на щожъ намъ тратити часъ надъ „ѣ“ якъ Поляки надъ „пані“? Тожъ такимъ способомъ Стоцкий и Пігулякъ воювали противъ церкви, що старали ся завести фонетику. Отже вже 10 літъ тому якъ заложила ся фонетика на Буковині, а проте церкви е у кождімъ селі такъ якъ и були и руска моза не знищала ся, а еще поправила ся. Бо теперъ не треба уживати слівъ: „какъ“, „что“, „повелѣаетъ“ и т. д. и т. д. З сего вадно що фонетика не е шкідлива для нашихъ Русинів, але помічна, бо кожде слово можна порозуміти. Я знаю, що старокраевимъ попомъ добре якъ нарідъ нич не розуміе. Бо теперъ на Буковині лишъ самі попи воюють противъ фонетики, але и то не всі.

Дальше стоить у статі, що Буковинці послухали масенькихъ слівъ Стоцкого и Пігуляка и обібрали їхъ за патриотичныхъ людей на що они не заслужили. Хтоби знавъ сихъ двоохъ людей, то кождый признае скільки они зробили добра для рус-

кихъ Буковинців. Теперъ на Буковині майже в кождімъ селі руска читальня, каса пожижкова, шпихлѣр и много русскихъ склепівъ уже е. Теперъ лишъ подумати скільки то до сего треба було приймати трудъ? А я признаю, що жадна читальня ані инше дѣло не заснувало ся безъ Стоцкого або Пігуляка.

Може буковинскіе москвофілы и не памятають якъ Жида давали Стоцкому пару тисячъ лишъ, аби дальше не засновувавъ рускіе склепи по селахъ. Но Стоцкий коротко відповівъ: „Котремъ зерно засіявъ, то буду ся старати аби воно и плодъ зродило.“

Отже якби се трафило ся москвофілови, не дбав би вінъ про руску народність.

Дальше скаржить ся „Свѣтъ“ у своей статі, що сі два зібрали толпу народу и виступили навить противъ главы буковинской православной церкви Преосвященнейшого Владика. Я ще лишъ два роки якъ виїхавъ із Буковини, але у тѣмъ часі то бувъ невидима голова церкви Ісусъ Христосъ. А Владика то бувъ тилько надъ попами. Я думаю, що теперъ не иначе на Буковині. Бо якъ би Буковина признала видимую голову церкви, то тоді не ріжнила би ся відъ Риму. А що Украинці протестували противъ Владика, то се правда. Але чому?—того москвофілы не згадують. До року 1897 на Буковині у Консисторіі панували самі Румуны. Тожъ Русини мусіли ся бити за тимъ якъ то може бути, цѣлоби у Консисторіі не було ані одного Русина раднимъ, по-неже на Буковині жиє більше Русинівъ якъ Румунів.

Якъ Владика пок. Аркадий Чуперковичъ уздрівъ, що то не жартъ, що Русини не дають спокою, тогди назначивъ до Консисторіі двоохъ русскихъ совѣтниковъ, оо. Манастирского и Гавіцкого. Се стало ся чудо для Румунів, що ниразъ вже е два Русини у Консисторіі. Сего самого року відѣхавъ Владика до Відня а румунскіе школярі зібрали ся и прийшли на дипо, де малу хвилюку цѣло старого не вбили, але цивильный полицманъ надбігъ и оборонивъ. Отъ якъ то другіе народи знають стояти за собою. Вони в разні а не ділять ся на сто партийъ якъ Русини.

Правда, що москвофіламъ уже не довгий вікъ на Буковині. Бо молодіжъ теперъ уся виховуесть ся чисто руско-українська. Доки буковинскими Русинами порадкували москвофілы, то за буковинскихъ Русинівъ ніхто и не чувъ, що вони живють на сьвітѣ. А теперъ цѣломъ перемінило ся. У Чернівцяхъ побудували красний руский Народный Дімъ, у котрімъ ся знаходять руска Бурса. Уже семей рікъ якъ ся заложила руска гімназія, у котрій учить ся молодіжъ для добра руского народу. Заложили уже и пару „Січай“. На кождімъ вічу учуете красні рускіе пісні, котрі москвофілы дуже колять. Мож-

на сказати, що буковинскіе Русини цѣломъ пробу-дили ся.

Я знаю, що и теперъ на Буковині выйдуть послѣдй Русини, а не москвофілы, бо нарідъ пізнавъ правду. И минувшихъ виборівъ о. Драбикъ лавивъ по русскихъ селахъ та скликавъ „собраніе“ и представлявъ, що Буковина повинна тягнути ся до Росіи, тому и своего посла повинна вибрати. А при кінці кричавъ: „кто за мною? То підоймили руки всі Жида и пару піяків, котрыхъ о. Драбикъ напоїв. Бо у Заставні то навить то собрание було у коршмі, бо Русини не хотѣли нігде приймати. Таке о. Драбикъ и теперъ виходи на Буковині.

Цікавий я знати, відки „Свѣтъ“ ту статью перебравъ, бо на Буковині заплатавали ся москвофільскіе газеты. А може та москвофільская зараза зновъ відновляесть ся на Буковині и зновъ утворюла ся яка редакція, але то імъ не поможе. Бо Русини якъ були, такъ и на дальше остануть ся Русинами а не Москалями.

Я тому сю статью подавъ, цѣлоби американскіе Русини знали, що буковинскіе москвофілы не ліпші відъ американскихъ.

З поважанемъ

о. А. Вильчинский,
неа. руск. свѣящ.

Зъ Philadelphia, Pa.

У насъ все по старому. Робота иде лихо и майже половина Русинѣвъ е безъ работы. Чутка иде, що фабрика Baldwin Locomotive Works мае рушити въ повной силѣ въ короткомъ часѣ. — Вѣра и політика помѣжъ нашими Русинами на дневномъ порядку; больше партийъ якъ Русинѣвъ; сварять ся и бють ся, коли лишень часъ на то е позво-

литель. Кольонія Москалѣвъ вѣдъ Дрогобыча на улиці Ватерлю подвизае ся. Однй справляють крестины царевичу, другй тѣшають ся, що Росіянѣ вже цѣбили (?) Японцѣвъ, отже носять паво кѣками и справляють музыку по цѣлыхъ ночахъ, упивають ся а потому бють ся. То е повторе ся блязко кождоу суботу и недѣлю такъ, що сусѣды-Американцѣ мусять спроводжати полисменѣвъ для утихомирения тои галайстры. А що найгорше, що такий „рускій“ дѣвчата-патриотки, котры укладають пѣсни и подають до „газеты“, берутъ участь въ такихъ забавахъ, разомъ зъ хлопцами пють и галасують, забуваючи, що сусѣды-Американцѣ дивлять ся на все и показують переходнымъ, якій Russian-скій дѣвчата честній.

Другй Русини полячать ся а особливо тѣ, котры въ краю по мѣстахъ робили и тутъ замѣсть въ руской народной працѣ помагати, глядають знакомства зъ недобитками польской шляхты, ходять до кощолѣвъ и разомъ зъ ними по клябахъ польскихъ при пивѣ укладають пляны, якыи Польшу вѣдбудувати. Отъ на примѣръ е ту оденъ Ру-

синь, чоловікк образований, котрый повинен бы ще других поучати якъ за свою справу постояти, а вонъ не то, що самъ ходитъ до костела, рускій товариства высмѣває, руску мову называе унгарскою и на всѣхъ Русинѣвъ дивится зъ горы, але ще й сею свою намовивъ, щобъ покинула руску мову и вѣру и разомъ зъ нимъ до костела ходила.

Товариство „Любовь“ розвивае ся помимо того, що робота иде лих и дасть Богъ, що колись буде се найсильнѣйше тов. руске въ Філадельфії. Въ короткомъ часѣ мыслимо отворити читальню, бо тутешній Русины зачинають познавати вартость такого тов. народъ, якимъ е „Любовь“ и що мѣсяця громадво записують ся, бо видать, що тутъ есть порядокъ и згода. Гей братя Русины філадельфійскій, отворѣть очи, не вытирайте кутѣвъ нашихъ ворогѣвъ. лучѣть ся зъ нами, бо въ едности сила, котру жаде въ ворогъ не перемаже.

Лемко.

Зъ Ансонія, Конн.

18—31 Авг. въ попередномъ числѣ „Свѣта“ появила ся допись якогось божевольного подъ двома буквами С. С., котрый набазгравъ, що смаркати читателѣ смаркатою Свободы певно маляють о. Улицкого святымъ а може ангеломъ, котрый находитъ ся на грѣшній землі и другій несотвореній рѣчи. На всѣ точки я водповѣдати не буду, понеже сея допись выйшла зъ подъ рукъ дурного чоловіка и есть цѣлкомъ неправдива и не зрозумѣла такъ що, если бы то песь зѣвъ, тобы на той самъ розумъ зѣшовъ, що и той дописувателъ С. С. и мусѣвъ бы людей на улици кусати. Я годенъ постояти по сторонѣ Свободы и честныхъ читателѣвъ, що Свобода и ея читателѣ не суть смаркатными якъ С. С. набазгравъ, бо Свобода есть часопись чисто руска, котра не выдасть такихъ дурныхъ дописей якъ царославный Свѣтъ, але заступае всѣ рускй справы якъ ся належить. А читателѣвъ, що читають Свободу не е двоохъ ани трѣхъ, але суть Русины по цѣлої Америцѣ, Канадѣ, Бразиліи и въ старѣмъ краю, и то суть всѣ честній Русины, якихъ редакція Свѣта дуже мало мае. Такъ само пане С. С. наступаешъ на честь нашего душпаствя о. Улицкого, котрый сповняе всѣ свои обовязки якъ ся належить и ва цѣлѣ свое побуте въ Ансоніи нѣкого не не образивъ на чести, обходитъ ся зъ людьми якъ отецъ зъ добрыми дѣтьми, а тобѣ позволитъ твоя совѣсть обидати болотомъ справедливыхъ и невинныхъ людей? Я тебе пане С. С. дуже добре анаю и твої характеръ и раджу, щобъсь чимъ скорше спѣшивъ до своего проводиря, абы ся постаравъ, щобъ тебе мѣсто воддало до дому божевольныхъ, бо якъ ся горше твоя слабѣсть

застарѣе то потому пропадешъ. Если въ каждой дописи есть така правда якъ въ той, то редакція Свѣта есть справдѣ въ рукахъ божевольныхъ людей.

Д. Д. III.

Хто робить незгоду?!

Ч. 33 „Правды“ принесло намъ допись зѣ Ст. Люисъ „О згодѣ руского народа въ Америцѣ“ подписане Прокопомъ Марфутомъ.

Про допись тоту можебъ я и не писавъ, але будучи на мітингу — и коли оденъ зъ участників мітингу подѣльсь про тоту допись, тогды забравъ слово п. Марфутъ и запевнивъ словомъ цѣлый мітингъ, що допись ся цѣла сфабрикована, бо вправдѣ вонъ написавъ допись о згодѣ руского народа въ Америцѣ, але цѣлкомъ коротше и не въ томъ змѣстѣ, та обѣцявъ зажадати звороту дописи и предложити мітингови до справдження, абы переконали всѣхъ о правдивости своихъ словъ.

Отъ такъ то фабрикуе Гладикъ дописи вже не водъ нынѣшизаповняе свою „Правду“ безсовѣстными клеветами та очернениями.

Варто, абы всѣ дописователѣ „Правды“ собѣ се запам'ятали.

Парафіянникъ на мітингу.

Надобслане.

Передъ Конвенціей О. Рус. Братствъ.

Прошу ласкаво помѣстити мою допись въ „Свободѣ“, котру я въ хвиляхъ вольныхъ водъ тяжкою працѣ по ширости пишу до всѣхъ Братствъ въ Америцѣ.

Дорогий Братя робѣтники! Уже водъ колькохъ чиселъ „Правда“ накликуе до згоды мѣжъ нами Русинами, котра малабъ заключити ся на зѣздѣ въ Ст. Люисъ. — Але якъ въ одной сторонѣ пише, що хоче згоды — такъ зъ другой стороны въ томъ самомъ числѣ кидаетъ ся и безчестить нашихъ священиковъ. — Чижъ се такъ годить ся? Дежъ ту розумъ? То нѣбы хотять згоды, хотять переговору зъ священиками — а ту тихъ священиковъ трактуетъ якъ фѣрманѣвъ въ краю.

Ой Братя-Братя — бувъ я довѣйшій часъ въ Пенсильваніи — тамъ тяжко робивъ въ майнахъ, але яку потѣху мавъ я въ серцю своимъ коли прийшла недѣленька свята, якъ я зайшовъ до церкви св. — якъ почувъ я нашу Службу Божу, нашу науку духовну, томъ чувъ ся якъ въ родномъ краю, въ родномъ селѣ. И хотъ неразъ якійсь смутокъ залягавъ, то недѣленька свята, наука духовна мене поднесла и розвеселила. — Обставины кинули мене вже водъ якогось часу ажъ подъ Санъ Франциско. П. бы больше заробити я лнувъ ся тутъ, бо хочю чимъ скорше довѣстись до краю сплатити. — Зарабляю больше — то правда, — але сумно менѣ сумно, що я нѣ науки духовной не чую, нѣ церковцѣ нашої, нѣ пастыря своего

отця — духовного не бачу. Ябъ покинувъ се мѣсце, але маю добру роботу — та вже хочу тримати ся. А якъ выплачу довгъ — сейчасъ верну въ мѣсце, де е наша церковь и нашъ священикъ.

Коли менѣ попаде яке число „Правды“ — серце менѣ ся крае та думаю собѣ: Боже мой Боже, якъ то е люде на свѣтѣ ще нерозумній та гордй. Кидаютъ ся на всѣхъ священиковъ, уважаючи се для себе за наибольшу славу — а не понимаючи, що черезъ се являсе робять наибольшу кривду и неславу для насъ Русинѣвъ въ Америцѣ. Та хто питаю ся? Чи може такъ, що мають власть? Чи може наставники ихъ? Нѣ! тѣ, що заледво троха лизнули читати и писати — найвысше становиско занамали яко дяки при церквѣ — и сѣ то высокоученій и интелігентній люде хотять нынѣ, абы всѣ Русины безъ вынятку въ Америцѣ йшли за ними, абы они були ихъ проводирами — они, абы всѣмъ розказували, бо хто за ними не поїде — той ворогъ наибольшій св. Руси.

Колибъ хотѣли загорнути насъ по части темныхъ людей, га! сказавъ бымъ собѣ — та може й вони мудрѣйшій. Але смѣшно менѣ, коли они накликують и всѣхъ священиковъ, чтобы. розумѣе ся, поддали ся имъ, чтобы йшли за ними, бо инакше они не будутъ „цирурусскій священики“ — будутъ причиною незгоды и роздорѣвъ по парафіяхъ. — И чтобы ихъ змусити до сего, не встидають ся называти ихъ послѣдними словами, якими господаръ въ краю, маючи тропикачесте не водваживъ бы ся прозвати своего слугу, — обдирають ихъ зъ чести, понижаютъ ихъ становиско передъ людьми.

И чому то питаю ся неразъ самъ себе — и не знаю иншой водповѣди якъ ту: робять се зъ зависти, зъ гордости, темноты и бичнесу.

Колибъ мы были люде розумній, просвѣченій та мали Бога въ серцю — тс чимъ мы питали бы ся якъ блуды чи грѣхи мае нашъ священикъ? Вонъ заступае намъ въ церквѣ самого Христа — вонъ научае насъ въ имени Христа — а се для насъ доноситъ, абы мы го почитали и любили. — За жите свое каждый зъ насъ буде, колѣсь водповѣдати передъ Господомъ Богомъ не передъ людьми.

Я бувъ по рѣжныхъ плеяхъ въ Пенсильваніи и Нью Йорку, бачивемъ рѣжныхъ священиковъ, але нѣкакъ не можу сказати, абы нашъ священики не кончили своихъ повинностей въ церквѣ, абы чтобы провадили горшаче жите. — При роботѣ я познавъ колькохъ товаришѣвъ Словаковъ, Чехѣвъ и Поляковъ, котрый менѣ оповѣдали рѣжній рѣчи на своихъ священиковъ, а котрыхъ люде дуже поважаютъ. — Ну! погадавъ я собѣ, якъ бы такъ намъ редакторъ водъ „Правды“ хотъ

десяту часть почувъ на нашего бодай одного священика — то вже бы певно мавъ о чомъ писати хотѣть рѣжъ — вже бы певно всѣхъ священиковъ безъ рѣжницѣ повѣсивъ въ своей „Правдѣ“.

Братя робѣтники! Не намъ, не нѣмъ судити нашихъ Отцѣвъ духовныхъ, бо тѣ, що судять не видать своихъ бельковъ подъ носомъ — а не встыдають ся такихъ ревныхъ Отцѣвъ, якихъ маемъ въ Америцѣ обидати болотомъ, чого певно жаде въ иншій народъ на земли не зробивъ бы.

Нашъ священики — скажѣмъ собѣ правду — не намъ пара. Она образованій люде, покѣнчили высокій школы — а хотять могли мати парохіи въ краю, де ихъ родина, товаришѣ знакомй, мати спокѣй и поважане — они покинули край, на нашъ просьбы прийшли за нами до Америки, абы вразъ зъ нами знести долю и недолю на чужинѣ, жвити мѣжъ нами и працювати надъ нами.

Чи така наша вдячнѣсть для нихъ? Чи годить ся прозывать ихъ безличными прозвищами и т. п.? Чи такъ собѣ цѣнимъ ихъ посвячене для насъ? Чи думаемо, що мы потрафимъ ихъ посвячене оплатити нашими долярами? Хтобъ таке думае — дуже планно бы думае.

Хто зъ насъ не памятае, або не чувъ водъ другихъ, якъ то жили нашъ люде въ Америцѣ нѣмъ прийшли нашъ Отцѣ духъ? Якъ дуже банували они за церквою, за водправою, за сповѣдею, за науками? Якъ писали они, якъ просили и благаги тогашного Митрополита у Львовѣ, абы приславъ имъ священика — хоть одного толькѣ. — И зголосивъ ся на сю місцію першій о. Волянскій. Колько то слезъ радости поплило по лицяхъ людей, якъ сердца забили имъ горячѣйше, коли побачили они своего священика зъ краю мѣжъ собою.

Колько посвяченія, колько жертвы зѣсь о. Волянскій, колько борбы зъ рѣжныхъ сторонъ перенѣсь — то хита самъ Богъ знае.

Ще може не заросла добре могила другого великого труженника на земли американской, якій зъ надмѣрною працѣ, въ самѣй силѣ вѣку поваливъ подъ тягаромъ працѣ надъ народомъ — а нимъ — хто го не знае — бл. п. о. Вончевскій.

Послѣдне число Свободы принесло сумну вѣсть о тяжкой слабости о. Подгорецкого зъ надмѣрною працѣ. — Чижъ се не доказъ, що нашъ священики любятъ свой народъ, працюють навѣтъ надъ силы, абы го просвѣтити, поднести и зрѣвнати зъ другими народами въ Америцѣ?

А колибъ они видячи нашу невдячнѣсть — всѣ неразъ насъ опустили и поѣхали до краю и тамъ заняли собѣ парафіи, що зробилибысьмо тогды зъ нашими церквами, що дѣляли

бысьмо безъ нихъ — що сказали бы намъ на се другі народы? Чи може заступили бы намъ ихъ — Гладыи и ему подобній?

Тому теперъ — коли мае водбути ся конвенція „О. Р. Братствъ“ въ Ст. Люисъ — я яко братъ Вашъ прошу Высь почтенній Делегаты, застановѣть ся надъ тымъ и яко перпу точку до згоды подайте и покажѣть, абы газета Правда не шарпала, не чорнила нашихъ священиковъ, не водбирала имъ чести — бо честь ихъ — честь наша!

Даруйте почтенній читателѣ, що я такъ розписавъ ся; — написавъ якъ знавъ, по просту але щиро — а Васъ Братя прошу приймѣть сѣхъ колька словъ

такимъ серцемъ — якимъ я ихъ написавъ

Водъ Вашего брата краяна А. М., руского робѣтника.

— РЕДАКЦІЯ „СЛОВА“

просить усьхъ Русинѣвъ написати допись подъ заголовкомъ: Якъ нашъ люде святкують недѣлю? Трѣхъ дописувателѣвъ, котрий опишуть найкрасше, достануть красну надгороду, каждый послѣ вартости дописи. Дописи належить посылати на адресу: Rev. Paul Tymkivich, 45 Oak Str., Yonkers, N. Y.

— Хотите правовати ся, выставити кому повномочіе, купити або продати маютокъ, достати сплатотъ, сколектовати грошъ водъ должниковъ або удѣлѣнати ся водъ войсковомъ експерти, пишѣть до John-a Nemeth-a 457 Washington St. New York, N. Y. Вѣстъ намъ всю роботу нѣ найлѣпше и скоро.

В і р а.

Сонет.

Не день, не два кипить борня завзята
За правду й свѣтъ, зрабовані катми,
За щасте й хлѣб, за день слѣшого брата,
Що гине в тѣмъ, безъ проміню віками.

Нераз земля була облита кровю
І не одна слѣзою вкривала очі,
Але ідутъ борці палкі з любовію
Туди, де свѣтъ сія і в день і серед ночі.

І кличуть всѣхъ, хто почуваетъ силу,
Іти у бій за волю й рівність милу
Та рвать тяжкі невольницькі кайдани.

І віритъ ся, що прийде та година,
Коли узна' братерства рай людина,
І заживуть старі, болючі рани.

23. липня 1904.

Олекса Коваленко.

Дальше справоздане зъ жертвъ зложеныхъ въ серпню с. р. на Народный Фондъ.

Trail, B. C., Канада. М. Слобода	1.00
Jersey City, N. J. Стефанъ Салюкъ	2.00
Olyphant, Pa. Николай Кисѣльовскій и Дмитро Духнякъ зѣбрали на хрестинахъ у Ивана Савчака	3.00
Buffalo, N. Y. Николай Серединскій зѣбравъ на руки о. В. Гривнака зложивъ Иванъ Черкасъ 50 ц. и Стефанія Юрчакъ сент а punch — 50 ц. разомъ	5.40
St. Louis, Mo. о. Иосифъ Чаплинскій декларовану суму за серпень 1904	1.00
Ansonia, Conn. о. А. Улицкій за марки	2.00
Catawauqua, Pa. Гаврилъ Онуцакъ зѣбравъ на хрестинахъ у Стефана Цапа	1.00
Shamokin, Pa. Ситизены рускй	8.75
West Troy, N. Y. Павло Рончѣвскій за тикеты на церковь въ St. Mo.	6.25
Perth Amboy, N. J. Mr. Emil Sameth	3.50
	2.30


Разомъ въ серпню б. р. зѣбрано на Н. Фондъ \$36.20
По конецъ липня зложено „ „ „ 1159.47

До конца серпня „ „ „ \$1195.67
Jersey City, N. J., 31. серпня, 1904.

Иванъ Глова,
касіеръ Нар. Фонду,

о. Ник. Подгорецкій,
секретарь Нар. Фонду.

??? Хотите бути вылѣченъ ???
Удайтесь до
Дра Леонарда Ландеса.
Спеціалістъ въ хворобахъ мужскихъ и жіночыхъ. Бувъ довѣйшій часъ практикантомъ при Нью-Йоркѣмъ университетѣ, студіювавъ практично при шпиталяхъ въ Відніи и Берлинѣ а вернувши до Америки практикувавъ много лѣтъ якъ лікаръ въ Либанонѣ, Бельвио и др.



Говорить по руски, польски, словенски, англійски и нѣмцѣмъ.

Ручникъ вылѣчити слабости: легкихъ, сердца, почекъ, желудка, боль головы, слабу память, пухленину, руматизмъ, рака, хворобы нашкобріи, чиряки, вереды, боль горла, носа, ушей и очей, утрату мужеской силы и т. н.

Робить всѣякий операціи. Пишѣть до него о пораду а вѣстъ намъ дасть водповѣдь на всѣ ваші питанія.

DR. LEONARD LANDES,
140 E. 22nd St., New York, N. Y.

„SVOBODA“

(LIBERTY)

The Ruthenian (Little Russian) Weekly
published every Thursday
at 209-211 Linden Str., Scranton, Pa.

JNO. J. ARDAN,
Publisher and Editor.

Terms: Two dollars a year.

Established 1893



Advertising rates furnished
on application.

Entered as second-class matter July 16,
1903 at the post office at Scranton, Pa.
under the Act of Congress of March 3,
1879.

„Свобода“

газетный лист для русского народа в
Америке и орган „Р. Н. Союза“,
выходит по пятницам в Четверг
и коштує:

Въ Америкѣ на рікъ \$2.00
До старого краю на рікъ \$2.00
Въ Америкѣ на півъ року \$1.00
До старого краю на півъ року \$1.00

Оплачувати газету треба все-
гда зъ горы (напередъ).

Гроші треба посилати в редакцію
наміст листів, або через експресовий,
або поштовий money order (монеи ордеръ). Мо-
ney order, то є карточку, котру доставите
вдѣл почтара або агента на експресовій
офісѣ, піддають намъ, бо безъ того ми не
можемо грошей доставити.

Адресъ:

„SVOBODA“

Box 353,

SCRANTON, PA.

Новый телефонъ Номеръ 787

Безименныхъ дописей не
принимается.

Хто хоче, щоби его адресъ змі-
нити мусить подати намъ, крімъ
нового, такожъ свій старий адресъ.

Замѣтки.

Звертаємо увагу пов. чи-
тателівъ на заяву п. Пр.
Марфута зъ Ст. Луїсѣ, Мо.
напечатану на першій сто-
ронѣ нинѣшнього числа. По-
ясненъ до сѣи заявы не
потреба. Она сама показує
найліпше в якій спосібъ
воюють противъ „Свободы“,
тї, котрымъ залежить на
тїмъ, щоби народъ бувъ в
темнотѣ. Але нема нїчо
тайного, щоби ся не вия-
вило, каже святе Письмо, а
пословаця наша каже: доси
збанъ воду носити, доки не
ворвесь ему ухо.

Послѣдне число „Свѣта“
переповнене всѣлякими вѣ-
сѣлїстїями такъ якъ и
числа попереднї. Особли-
вожъ накладає ся вѣнъ на
унїятѣвъ, радикалѣвъ, У-
країну, фонетику, „край-
новѣ“ и т. п. Зъ унїєю во-
ює теперъ „Свѣтъ“ зовсѣмъ
по уличному якъ свѣдчать
его „листы зъ того свѣта“
и другї статї. Радикаломъ
називає „Свѣтъ“ кожного
хто не царославный або
москвофїлъ, а „крайновѣ“
се є гїлїцкихъ и угорскихъ
Русинѣвъ представляє якъ
послѣднихъ пїяковъ, бомѣвъ,
дикуновъ.

Въ статї „чи українскїй
народъ єсть знищенимъ в
Росїї?“ написанѣй будѣмъ
то Кїївскимъ селяниномъ,
старєє ся „Свѣтъ“ доказати,
що українська а московска
мова одна и та сама, що
мѣжъ Українцями а Моска-
лями нема жадной рѣжниці.

Пановкѣ! Если справдѣ
московска и украинска
мова одна, то чому тї лю-
де. що перейшли зъ унїа
на православїє не можуть
вашихъ поповъ розумѣти?
Чому на першій сторонѣ
„Свѣта“ выдруковано, що
Синодъ позваляє друкувати
„Свѣтъ“, „на малорусскомъ
языкѣ“?

Мы вжили умисно аргу-
ментѣвъ такїхъ зъ тутешного,
близького „Свѣтови“ житя,
бо про другї аргументы
вѣнъ мабутъ нїчого не знає,
або не в силѣ бувъ бы
ихъ повати.

Українська мова се фактъ,
якій признають всѣ учени
свѣта, ба навѣтъ воробѣ
про се знають лишъ „Свѣтъ“
не може сего зрозумѣти. У-
країнської мови нїхто не
выдумовавъ и не змогъ бы
выдумати, еслибъ навѣтъ
хотѣвъ. Люде выдумовали
рѣжнї мовы якъ, воляпїкъ,
есперанто та другї и що
показалось? Показалось, що
тї выдумави мовы скоро
загинули або уживає ихъ
лишь дуже мале число лю-
дей. Зъ українською мовою
є рѣчь зовсѣмъ водмѣнна.
Українська мова рѣчь жива.
Нею говорять десятки мї-
ліонѣвъ людей, она живе
въ нашихъ пїсняхъ, въ на-
шихъ письменствѣхъ. Якъ
же не стыдно „Свѣтови“
пѣсля того звати украин-
ску мову выдуманю?

Каже „Свѣтъ“, що в Росїи
не учать по украин-
ски тому, бо „нема жадной
потребы для того“, розумѣ-
ючи подѣ тимъ мабутъ, що
народъ не домагає ся укра-
їнськихъ шкѣлъ. Дежъ той
народъ має домагати ся У-
країнськихъ шкѣлъ и якъ,
коли в него уста завязанї?
Се такъ само выглядає, якъ
когдабъ хто друговою зая-
влявъ уста и казавъ: дивѣтъ,
вѣнъ вдоволеный, бо не го-
ворить нїчого. Що деякї
Українцѣ писали тїкожъ
по московски се фактъ, але
фактъ, котрый свѣдчить
лишь на шкоду Москалѣвъ,
бо вказує, що Москалѣ за-
гарбали не лише напу зе-
млю та поневолили нашихъ
людей, але такожъ користу-
вали ся нашими духовыми
силами.

Що в Росїи не вольно
писати по украински — се
фактъ. Мы знаємо, що тамъ
истнує водѣ кількохъ лѣтъ
„Южно русское Общество
для изданїя малорусскихъ
книгъ“, знаємо що друку-
ють книжки, послѣдними
часами дозволили навѣтъ
деякї творы Ів. Франка,
але то все дозволяють лишь
про людске око, лишь, що-
бы пускати тумана незря-
чимъ, бо чейже тихъ пару
українськихъ книжокъ вы-
друкованыхъ казѣнною фо-
нетикою в Росїи не мо-
гутъ заспокоїти ду-
ховыхъ потребъ 30 мї-
ліонного украин-
ского народа!

Розумѣє ся, що тутъ
„Свѣтъ“ сейчасъ выльєє зъ
аргументомъ, що в Росїи
дозволяють друкувати у-
країнскїй книжки, але не
соціалїстичнїй, анархїстич-
нїй, безбожнїй и т. п. Але

у насъ и на се готова водѣ-
повѣдь. Пановкѣ! Чи є яка
книжка бѣльше невинна,
якъ Письмо Святе? А од-
накъ в Росїи не дозволили
єй напечатати в украин-
скѣй мовѣ. Чому? Тамъ в
Росїи дозволяють друкувати
Письмо Святе в польскѣй,
литовскѣй, жидѣвскѣй, та-
тарскѣй и другїхъ мовахъ,
чомужъ лише в украин-
скѣй не вольно?

Та не лишь Письма Свя-
того, але и Катехизму пра-
вославной росїйскѣй церкви
не дозволяють в Росїи дру-
кувати в украинскѣй мо-
вѣ. Се фактъ. Про се може
посвѣдчити (если схоже го-
ворити правду) не хто ин-
шїй а таки вапъ православ-
нїй благочиннїй о. Не-
дзельницкїй.

Єще одно. Если украин-
скїй языкъ справдѣ выду-
маный, если украинскїй
народъ истнує лише в „ди-
кихъ мріяхъ вікраїнцѣвъ“,
то чомужъ росїйскїй урядъ
сїхъ рѣчей такъ боить ся?
Чому не дозволить учити,
писати по украински, вы-
давати книжки и часописи?
Аджежъ если той языкъ
выдуманный толькѣ, вѣнъ
мусить агинути и зъ него
якъ и зъ „выдуманой Ві-
країны“ жадной шкоды для
уряду росїйского бути не
може.

Та ба, урядъ росїйскїй не
хоче сего зробити, бо бо-
ить ся, щоби Украинскїй
народъ розбудившїсь не
роздѣрвавъ московскихъ кай-
данѣвъ.

Смѣшно, що літературну
вартѣсть поета хоче „Свѣтъ“
мѣрити его релїгїйними пе-
рекананїями. Аджежъ тї
двѣ рѣчи не мають зъ со-
бою жадной лучности. При-
мѣромъ, Москалѣ хочъ в
бѣльшости православнїй, по-
читають и всегда будутъ
высоко почитати Л. Толсто-
го хочъ вѣнъ и покинувъ
православну церковь а на-
вить зѣставъ выклятый зъ
неѣ. Такъ само має ся рѣчь
и зъ Шевченкомъ и унїята-
ми. Шевченко справдѣ пи-
савъ противъ папы, але
писавъ такожъ и противъ
православїя, а найбільше
писавъ противъ подлїхъ
зрадникѣвъ, котрї подобно
„Свѣтови“ за миску юшки
розпинають власнїй народъ.

Та хотїй бы вы панове
водѣ „Свѣта“, що за Юдинъ
грѣшъ помагає послѣдну
сорочку зъ Матери здритати,
и якъ хвалила ся, що лишь
вы прївдївї Українцѣвъ, мы
не перестанемо пїтнувати
васъ зрадниками, бо дѣла
вашї се показують, и не
перестанемо протестувати
противъ гноблѣня нашого
українского народа кнута-
держцемъ царемъ-деспотомъ.

**Скільки Скрентонскихъ
православныхъ пара-
фіанъ перейшло на
пїтунду?**

(Отповѣдь „Свободѣ“ отъ Скрент.
прав. парафіанъ.)

Подѣ такимъ заголовкомъ
напечатавъ о. Клопотовскїй,
православнїй священникъ
въ Скрентонѣ, Па. предѣвгу
статю в „Свѣтъ“ и по-

славъ подѣ нею подпїсы 7
своихъ парафіанъ. Причину
до написаня сѣи статї дала
о. Клоп. коротенька замѣ-
тка помѣщена в 31. ч.
„Свободы“, що деякї (а
не многї якъ пише о. Кл.)
бывшї православнїй поки-
нули православїє и стали
евангелїстскими христїанами.
Що ся „отповѣдь“ не водѣ
православныхъ парафіанъ а
водѣ о. Клопотовского про
се довѣдались мы водѣ П.
Шостака, одного зъ тихъ,
котрїй подпїсанїй подѣ „от-
повѣдею“, а котрїй теперъ
ставъ евангелїстскимъ хри-
стїаниномъ и вырѣкъ ся
публїчно православїя.

О. Клопотовскїй старєє
ся доказати, що правосла-
вїє покинувъ лишь оденъ
его чоловѣкъ, тимчасомъ се
не правда. До сего часу
покинули православїє и
стали евангелїстскими хри-
стїанами слѣдующїй пара-
фіанъ о. Клопотовского:
Максимъ Пуховскїй, Ан-
дрѣй Пуховскїй, Петро
Кмїта и Петро Шостаки;
отже не оденъ, якъ пише
о. Клоп., а 4. Значить
„Свобода“ мала право пи-
сати „деякї“.

Що редакторъ „Свободы“
сходивъ ся зъ евангелї-
стскимъ проповѣдникомъ п.
Колесниковымъ вѣ томъ
нїчѣо дивного. Тутъ же А-
мерика а не Росїя. Мы пев-
нїй, що и о. Клопотовскїй
неразъ має до дѣла зъ про-
тестантами; еромонахъ Ар-
сенїй писавъ публїчно в
Прав. Вѣст. про те якъ
вѣнъ бувавъ на протестант-
скихъ зборахъ. Не треба
забувати о. Клоп; и те, що
минушого року бувъ оденъ
протестантскїй епи-
скопъ в Росїи и що тамъ
принимали его зъ великими
почестями у православныхъ
церквахъ.

Не менче не повинно бы
о. Клопотовского дивувати,
що ред. „Свободы“ фото-
графувавъ людей, що зби-
рають ся в „офісѣ“ (якъ
о. Кл. для насмѣшки на-
зываетъ п. Колесникова. Ре-
дакторъ „Свободы“ фотогра-
фувавъ такожъ другї зборы
и церкви, мѣжъ инчими та-
кожъ церковь о. Клопотов-
ского... и нѣхто сему не
дивувавъ ся.

Чудна рѣчь, що о. Кло-
потовскїй такъ дуже встра-
шивъ ся тихъ, зъ котрыхъ
смѣє ся. „що в старѣмъ
краю печи фиксировали“, що
ажъ взявъ ся воювати зъ
ними не дуже чеснымъ ору-
жіємъ та кличе собѣ до по-
мочи и унїятекихъ и като-
лицкихъ свїчениковъ. Ви-
дно о. Клопотовскїй бачить,
що его силы дуже слабїй,
бо одна овечка по другѣй
опускає его стадо.

А опускають его не тї
православнїй, котрї перей-
шли зъ унїа, але корѣннїй
православнїй. Тї що родили
ся в православной вѣрѣ та
котрыхъ хрестили в пра-
вославныхъ церквахъ, тї,
що жили в Росїи и зна-
ють православну вѣру та
православныхъ поповъ. Осѣ
що найбільше цѣкаве и що
найбільше гризе о. Клопо-
товского, такъ що вѣнъ не
може спати, и спроваджує
книжки ажъ зъ Минеполїсѣ
та учить ся, щоби ста-

ти в силѣ застановити
дальшїй переходъ своихъ
овечокъ на евангелїстские хри-
стїянство.

Зъ помѣжъ унїятѣвъ на
евангелїстское христїянство
не перейшовъ ще нѣхто.

З а с ѣ?

„Свобода“ бажає, абы я
давъ водповѣдь на „умнїй“
твердження та „бистроумнїй“
здогады автора „Замѣтки“
в 33. ч. „Канадїйского
Фармера“. Я зъ регулы є
противнїй полемїцѣ зъ та-
кими „проводниками наро-
ду“, якъ Канад. Фармеров-
цѣ, що воюють хїнськимъ
аргументомъ — „не дѣло
не-канадїйскимъ Русинамъ
пхати носа до канадїй-
ськихъ справъ“. На такихъ
аргументаторѣвъ не звертає
ся увага такъ само, якъ
дѣйснїй, не-друкованнїй
канадїйскїй фармеръ не
звертає уваги на вѣтеръ,
що выє по пустѣй канадїй-
скѣй прерїи. Я дѣйсно ро-
бѣтникъ та не маю часу до
страченя на балаканину зъ
„мудрыми Грицьками“, ду-
маючиими що лишь однї
вони в свѣтѣ правї та
мудрї, бо — мають мож-
нѣсть задрукувати папѣръ
словами безъ змѣсту. Симъ
разомъ одначе водступлю
водѣ своєи регулы задля
„Свободы“, якої честь „Ка-
надїйскїй Фармер“ безъ
жадной причины вриває.

„Свободою“ я зовсѣмъ не
идеалїзую ся, бо дуже до-
бре бачу єи хабы. Та хабы
„Канадїйского Фармера“ та-
кї ражучї, такї нестерпи-
мїй, що годѣ було про нихъ
не обѣзвати ся и тому я зъ
конечности обѣзавъ ся в
„Свободѣ“. А коли „Свобода“,
знаючи, що я бувъ в
Канадѣ и знаю канадїйскїй
водносинъ, помѣстила мое
письмо, то зробила се вѣ
доброй вѣрѣ и годѣ єи ви-
пнувати.

Що я написавъ в статї
„Хвалѣтъ та не перехва-
люйте“ то всѣо чиста прав-
да, и самъ „Канадїйскїй
Фармер“ в нѣчѣмъ мене
не збївъ, але вчепивъ ся
до рѣчей, якїхъ зовсѣмъ нѣ-
чо зъ порушеною мною
справѣю спѣльного не мали.
Такими справами були: чи-
тачѣ „Свободы“ и патріоты
стейтскїй и пр. И на тї
справы я водповѣдати не
буду. Мене обходить лишь
„рай“ „Канад. Фармера“.

Чи у „проводниковъ“ ка-
надїйскихъ „капіталъ“ не
грїє ролѣ и то може най-
важнѣйшой — сему прямо
не вѣрю, бо — знаю тихъ
„проводниковъ“ дуже до-
бре. Деякихъ навѣтъ осо-
бисто знаю. Се одно.

Що зъ нашими людьми
урядъ канадїйскїй лібе-
ральный обходить ся горше
чимъ зъ псами, се такожъ
знаю, бо на собѣ самѣмъ я
те „добро“ досвѣдчивъ. И
завважу, що вѣ томъ на-
вѣтъ самїй „проводники“ не
конче бували чистїй. Се
друге!

Що Русины в Канадѣ,
якї тамъ поприходили безъ
цента, подоробляли ся такъ,
що „нанѣ не мѣняли бы ся
зъ котрымъ будь зъ тихъ,
котрї передъ двайцати лѣ-

тами выемїгровували до Спо-
лученыхъ Державъ“, сего
навѣтъ самъ „Канадїйскїй
Фармер“ не повторивъ бы
бѣльше, якъ бы рѣчь знавъ.
Се третє!

Що платня робѣтника вѣ
промысловыхъ Сполученыхъ
Державахъ є далеко лучша,
чимъ в фармерскѣй Кана-
дѣ, се загально звѣсно, а
коли „Канадїйскїй Фармер“
бажає, я ему скажу, що на-
вѣтъ робѣтникъ на сексіи
(section) вѣ околищахъ, де
я перебуваю, бере по \$2
денно, отже о 60 центѣвъ
бѣльше, чимъ робѣтникъ на
сексіи в Канадѣ. Се че-
тверте!

Тїхъ кѣлька фактѣвъ не-
хай вже самї за себе гово-
рять и я не бачу потреби
вхѣдвати вѣ глущу диспу-
ту. Про що я говоривъ в
статї „Хвалѣтъ та не пере-
хвалюйте“, те говоривъ я
лишь на подставѣ того, що
знаю и признаю ся, що я
старавъ ся говорити якъ
найделїкатнѣйше. Але якъ
„Канадїйскїй Фармер“ хо-
че сперечати ся, то я по-
трафивъ бы сказати дещѣ
бѣльше. Однакожъ се зо-
всѣмъ не на добре ему бы
вышло. Бо дуже богато
знаю про політикерѣвъ зъ
„К. Фармера“ и знаю ахъ
дѣйснїй переконаня и ихъ
дѣйснїй осудъ про Ка-
наду....

Дивити ся на Канаду кри-
тичнымъ окомъ, се ще не
значить мати погляды про-
тивнїй думкамъ правдивого
робѣтника. „Кан. Фармер“
про погляды правдивого ро-
бѣтника не повиненъ на-
вѣтъ говорити. Єго служеб-
ча урядова політика се пря-
мо зрада на робѣтничѣмъ
народѣ. Тому я дуже ему
радивъ бы, абы вѣнъ зда-
лека державъ ся водѣ мен-
торства політичного.

Говорю те, що бачу. И
чую ся вѣ обовязку те ска-
зати. А критикувати хотѣ
бы и „Канад. Фармера“ нѣ-
кому не засѣ!

Робѣтникъ.

**Померъ о. Вол. Молча-
нѣй, гр. к. парохъ вѣ Клі-
велендѣ, О. вѣ Суботу дня
10 с. м. Тѣло его переве-
зено до Кінгстонѣ, Па., де
покойнїй бувъ за довгїй
часъ парохомъ и тамъ его
похоронено дня 13-го с. м.
при участї великого зди-
гу народа и духовенства.
Покойнїй о. Молчанѣй по-
ходивъ зъ Угорской Руси
и числивъ повадѣ 40 лѣтъ.
Полипивъ жену и трѣе дѣ-
тей.**

— ХТО ще не звернувъ
грошей за календарѣ на
рѣкъ 1904 нехай зробить се
сейчасъ. Грошѣ треба слати
до редакціи „Свободы“ або
впрѣсть до касы Союза. Хто
посилає грошѣ до касы Со-
юза мусить рѣвночасно по-
вѣдомити про се редакцію
„Свободы“.

**Паматайте на
„Рускїй Народ. Фондъ
вѣ Америкѣ“!**

— Хотите безпечно и скоро завѣсти до
старого краю, або спровадити родичу в
краю, купитѣ собѣ шифарту водѣ John
Nemeth, 457 Washington St. New York, N.Y.

Що чувати в свѣтѣ.

АРМЕНСЬКИЙ повстанці въ Ванъ въ азійській Туреччинѣ зводять зъ регулярными войсками турецькими формальны битвы и водносятся надъ ними побѣду. Арменці подійшли на 400 ярдівъ підъ французькій консулять. Мешканці міста Ванъ шукають захисту по школахъ, а по настиряхъ. Ожидаютъ, що Туреччина змобілізує 4-ий корпусъ войска, щоби придавити ворохобню.

НАСЛѢДНИКОМЪ Плевого именованый князь Святополкъ Мирскій, котрый е теперъ губернаторомъ Вильна. Передтымъ бувъ вѣнъ губернаторомъ въ Пензѣ и Екатеринославѣ, а по замордованю Сипагіна, бувъ якийсь часъ шефомъ жандармеріи. Князь Мирскій має 47 лѣтъ и уходитъ за розумного и оборотного чоловіка. Его именоване — якъ доносять заграничній часописи, е правдоподобно аворотомъ на лѣпше и лагоднѣйше правительство.

Война на далекомъ Сходѣ.

Телеграммы.

Токіо 5. вересня. Російска задня сторожа майже цѣлковито Японцями знищена. Армія Куропаткина може бути кождою хвилѣ окружена Японцями. Такожъ и Мукденъ опускають войска російскій зъ великимъ поспѣхомъ. Въ перегонахъ до Мукдену мѣжъ Курокимъ а Куропаткиномъ здасть ся, що Курокі побѣдять. Росіяне полишили въ Лiao-Янгъ 200 пушокъ.

Петербургъ 5. Задня сторожа Куропаткина цѣлковито знищена. Російскій войска мають опустити Мукденъ, черезъ що цѣла полуднева Манчжурія до стала бы ся въ руки японьскои арміи.

Мукденъ 5. Роблять тутъ всякій приготовления, щоби се мѣсто опустити. Войска японьскій воддалені вѣдъ Мукдену на 30 миль. Белибы справдѣ Росіяне опустили Мукденъ, мусѣли бы пофнути ся ажъ до Харбина, бо нема другого мѣста, дебы могли помѣстити четвертьмиліонову армію.

Петербургъ 5. Ген. Куропаткинъ телеграфує, що армія російска и японьска спѣшать ся до Мукдену. Годѣ предвидѣти, хто скорше зайде. Польный маршалокъ Ояма вже перейшовъ рѣку Тайтзе зъ цѣлою японьською армією.

Петербургъ 5. Ген. Куропаткинъ зъ конечности лишивъ 200 пушокъ въ Лiao-Янгъ. Декотрі зъ полишенихъ пушокъ зѣстали въ битвѣ ушкоджені, другі ушкодили самі Росіяне. Въ битвѣ вѣдъ Лiao-Янгъ стратили Росіяне 16 тысячъ людей.

Петербургъ 5. По причинѣ неудачѣ Куропаткина вѣдъ Лiao-Янгомъ, панує въ Росіи велике огорчене. Посля обчисленія, мали Японцѣ 60.000 войска болѣ-

ше чимъ Росіяне вѣдъ Лiao-Янгомъ.

Лiao Янгъ 5. Ген. Курокі перебивши зѣ своею армією проти Стакельберга, котрый зѣ своею армією находитъ ся еще по другомъ боцѣ рѣки Тайтзе. Последній вѣсти доносять, що ген. Стакельбергъ не лишъ шасливо перейшовъ рѣку и вывинувъ ся зъ небезпеченства, але еще прийшовъ въ самъ часъ въ помѣчъ ген. Орловому, котрый боронивъ вѣдвороту російской арміи.

Токіо 5. Припускають, что ген. Куропаткинъ займе теперъ оборонну позицію въ Мукденѣ. Въ битвѣ вѣдъ Лiao-Янгомъ згинувъ сынъ японьского міпістра войны и двоухъ сыновъ другихъ японьскихъ генераловъ. Войска японьскій мали нынѣ бенкетъ по причинѣ побѣды вѣдъ Лiao Янгомъ. Мѣсто Токіо було нынѣ въ вѣчѣрь святочно ілюміноване.

Чіфу 5. Сила російской залого въ Портъ Артура выносятся около 15.000 войска. Японцѣ суть приготовления облягати мѣсто еще какихъ два мѣсяцѣ.

Петербургъ 5. Если вѣ томъ тыжни Портъ Артуръ не зѣстане занятый, тогдѣ выплыває на далекій Сходѣ балтійска флота. Всяда говорятъ, что царъ удасть ся на поле войны и поголоска тая выдасть ся правдивою, бо цѣсарскій спеціальны побѣдъ е приготовления до далекой дороги.

Петербургъ 6. Царъ о тримавъ вѣдъ Куропаткина слѣдуючу депешу: Армія наша посуває ся дальше на пѣвнѣчъ. Черезъ те о свободила ся она зъ небезпечной позиции, въ которой загрожена вѣдъ неприятеля, була звернена до него малымъ фронтомъ. Черезъ цѣлый день непокои въ неприятель нашу задню сторожу, передовымъ лѣве еѣ крило, але безъ большихъ втратъ. Нынѣ стратили мы 100 люда. — Въ министерствѣ войны суть тутъ певны, что вѣдворотъ російской арміи е повольный, але певный и армія не е наражена на вѣдтате. Однакожъ народъ е занепокоєный а царъ вѣдкликавъ всѣ свои подорожѣ по державѣ.

Петербургъ 6. Зъ концемъ жовтня иде на помѣчъ Куропаткинови 3 арміи, разомъ 192.900 войска и 1100 пушокъ.

Мукденъ 6. Мимо зливныхъ дощѣвъ, Куропаткинъ наближає ся въ порядку до Мукдену.

Петербургъ 6. Заперечують тутъ урядово, неначебы задня сторожа Куропаткина зѣстала вѣдтате и розбита.

Гарбинъ 6. Намѣстникъ Алексієвъ, котрый теперъ находитъ ся зѣ своимъ штабомъ въ Владивостоку, удає ся до Харбина, а вѣдтакъ до Мукдена.

Лондоу 6. Розѣйшла ся тутъ на биржи неправдоподобна поголоска, что ген. Куропаткинъ попавъ въ неволю, и что Портъ Артура занятый.

Петербургъ 6. Два японьскій военный кораблѣ набли-

зили ся до Сахалину и зѣчали шукати затопленого корабля „Новика“. Залого Сахалину пушочнымъ огнемъ присялувала ихъ до вѣдвороту. Направа кружляковъ „Росія“ а „Громобой“ вѣдбуде ся въ Владивостокѣ и потребає три мѣсяцѣ.

Парижъ 6. Въ кругахъ правительственныхъ говорятъ, что анѣ Росія нѣ Японія не суть склонені до заключенія мира. Война мабути потребає якихъ три роки.

Петербургъ 7. Ген. Куропаткинъ находитъ ся зъ армією въ Мукденѣ. Головна армія російска находитъ ся вѣдъ Мукденомъ. Войска не входятъ до мѣста, але занимають позиции вѣдъ мѣстомъ, вже вѣдъ давна для нихъ приготовави.

Въ ровной лѣвни зъ російской армією стоить армія Куроккого. Чи Куропаткинъ лишъ ся въ Мукденѣ, не звати, бо все е приготовления до опущенія мѣста. Правдоподобно если Японцѣ схочуть звести вѣдъ Мукденомъ битву, то ген. Куропаткинъ цѣфне ся еще 40 миль на пѣвнѣчъ до Телінгъ и тамъ перезимує. Мѣсцевѣсть коло Телінгъ е дуже добре природно укрѣплена, такъ что войска російскій були бы тамъ зовсѣмъ безпечны.

Токіо 7. Щоденно 80 вѣзѣвъ зъ равенными вѣдѣздило до Мукдену подчасъ битвы вѣдъ Лiao-Янгомъ. Въ Лiao Янгъ полишили Росіяне величезны припасы живности и амуниціи, котрі попались въ руки Японцѣвъ.

Чіфу 7. Подъ Портъ Артура не веде ся Японцямъ. Нынѣ заатакували они зъ цѣлою силою кѣпостъ, однакъ зъ великими стратами зѣстали вѣдпертѣ. Теперъ звернули Японцѣ свою увагу лишъ на те, щоби не стратити занятыхъ позиций, Залого Портъ Артура вѣдъ часу до часу выпадаетъ зъ мѣста и наноситъ Японцямъ великія шкѣды.

Мукденъ 8. Страшны зливы спривиняють всякій оборотъ обоухъ армій, але на пѣвнѣчъ вѣдъ Мукдена коло Телінгъ розвиває ся велика военна акція.

Петербургъ 8. Ген. Куропаткинъ телеграфує: Армія Куроккого е воддалена вѣдъ желѣзничного шляху около 27 миль на сходѣ, а армія Подзу 20 миль на заходѣ. Генеральны штабъ е тои гадки, что прийдє до великой битвы. Въ послѣднихъ десятиохъ дняхъ стратили Росіяне 17.000 люда.

Петербургъ 8. Російскій корреспондентъ пише про битву вѣдъ Лiao-Янгомъ, что слѣдує: „Справдѣ лишъ російское войско е въ силѣ знести такой утяжливый маршъ, голодъ и холодъ а при томъ и ока не зажмурити. Японцѣ безъ огляду на погоду и на пору дня безъ вину непокои на шій войска. Чисельна перевага Японцѣвъ, по такъ великихъ стратахъ вѣдъ Портъ Артура и на иньшихъ мѣсяцяхъ, выдає ся вѣрѣсть неповятною. Битва вѣдъ Лiao-Янгомъ була

справдѣннымъ некломъ. І. Стакельбергъ зѣставъ раненый, але мимо того не опустивъ своего ряда черезъ цѣлый день, хочъ на кождомъ кроцѣ грозила йому смерть вѣдъ граду куль, що докола него падали. Офицеры зъ його штабу або погинули, або зѣстали раненіи. Въ одномъ мѣсяці, майже зъ нащадкомъ выгубили Росіяне два батальоны Японцѣвъ, заскочивши ихъ несподѣвано въ кукурузѣ. Японцѣ волѣли радше згинуті, чимъ поддати ся. На другомъ мѣсяці заняли Японцѣ одну позицию. О томъ не знала ихъ артилерія и зачала стрѣляти до своего власного войска. До перва по якомъсь часѣ вѣддала ся про свою страшную помилку. Російска передна сторожа до одного чоловіка выгинула на своихъ становищахъ, не думаячи навѣтъ поддавати ся. Лiao-Янгъ находитъ ся въ огню, а хмары дыму можна въ Сѣтай бачити. Цѣла околпца е заповнена китайскими збѣгцями.

Парижъ 8. Тутъ доносять, что атаки Японцѣвъ на П. Артура вѣдбувають ся регулярно вѣдъ години 9. до 12. до полудня и вѣдъ 2. до 7. по полудни.

Чіфу 8. Вѣддѣль Японцѣвъ, зложеный зъ 700 люда натрафивъ подчасъ маршу до атаки на подземную электричну міну и въ цѣлости зѣставъ высажений въ воздухъ.

Петербургъ 8. Два японьскій кружляки знова бомбардовали Корсаковскъ на Сахалнѣ, рѣвночасно шукуючи затопленого корабля „Новика“.

Петербургъ 8. Російска армія на далекомъ Сходѣ має бути зреорганизована въ сей способъ, что зѣстане подѣлена на двѣ арміи, котрыхъ командантами будутъ ген. Ліневичъ и ген. Кавльбарсъ. Має се наступити по той причинѣ, что генер. Куропаткинъ не мѣгъ собѣ дати рады самъ оденъ зъ такою кольсальною армією. Царъ має велике довѣре до Куропаткина и тому лишъ ся правдоподобно Куропаткинъ начальнымъ командантомъ. Однакожъ має Куропаткинъ на дворѣ царьскѣмъ много вороговъ, тожъ можна такожъ сподѣвати ся, что вѣдъ зѣстане вѣдкликаний.

Лондонъ 9. Російска армія подѣлена е на 5 вѣддѣловъ. Першій вѣддѣль занявъ прорѣзь Те, 40 миль вѣдъ Мукдену; другій вѣддѣль находитъ ся по срединѣ мѣжъ Мукденомъ а прорѣзомъ Те; третій вѣддѣль находитъ ся въ Мукденѣ; четвертый вѣддѣль въ силѣ 40.000 люда вѣдъ проходомъ ген. Маендорфа находитъ ся 17 миль вѣдъ Мукдену и спяное похѣдъ Куроккого; пятый вѣддѣль зъ 12.000 находитъ ся еще болѣше на полудне и е зѣ всѣхъ бѣковъ окружений Японцями.

Петербургъ 9. Въ описяхъ вѣдвороту Росіянь зъ вѣдъ Лiao-Янгъ знаходимо рѣжны неправдоподобны

сцены, якъ примѣромъ, что войско російске такъ страшно було змученє, что кляло ся въ болото и заиспляло подчасъ найзливнѣйшихъ дощѣвъ. Обчисляютъ, что страты Росіянь въ битвѣ вѣдъ Лiao-Янгомъ выносятся 20.000 а Японцѣвъ 30.000. Непохороненныхъ трупѣвъ полишили Росіяне Японцямъ. Однакъ дощѣ перешкаджають въ паленю трупѣвъ, якъ сѣ звичайно подчасъ войны роблять Японцѣ.

Тангай 9. Доносять, что войско Куропаткина е дуже здеморализованє внаслѣдокъ безпечного цѣфанія ся.

Кронштадтъ 11. Нынѣ вѣдплила Балтійска флота на далекій Сходѣ. Она складає ся зѣ слѣдуючихъ кораблѣвъ: военный кораблѣ „Суваровъ“ фляговый корабель вицеадмирала Рождественского; „Хаваринъ“, „Бородино“, „Александръ III“, „Арйоль“, „Ослаба“ фляговый корабель контр адмирала Фелькерсона; кружляки: „Адмиралъ Нахимовъ“, „Димитръ Донской“, „Олегъ“, „Аурора“ и „Альмазъ“ фляговый корабель контр адмирала Енквиста; такожъ велике число торпедовцѣвъ.

Що есть украинофильство.

Подъ такимъ заголовкомъ приносить пражска часопись Slovansky Svet, зъ дня 19 с. м. артикулъ, який подаємо въ перекладѣ. „Зѣ всѣхъ народѣвъ славянскихъ, зъ выѣмкою Лужицянъ, котрыхъ число е невелике, найменше суть знані чеськой суспѣльности Русины, хотяи чисельно суть наибольшимъ мѣжъ славянскими народами, бо майже дорѣвнують Великоросамъ, але не посля статистики урядѣвъ російскихъ, котрі таки подають число Русинѣвъ на 18 миліонѣвъ. До числивши до сего число „поданє неменче“ вѣрною статистикою австрійскою, то знаходимо 3 миліонѣвъ 890 тысячъ Русинѣвъ въ Австрійи и 450.000 въ Уграхъ — та маємо и посля такъ несправедливои статистики 23 миліонѣвъ 44 тысячъ горожанъ.“

„Е се вже число, котре перевысшає число мешканцѣвъ многихъ корѣлѣвствъ въ Европѣ, якъ Испаніи, Португаліи, Даніи, Голандіи, Швеціи и Норвегіи а о Румуніи и иньшихъ державахъ балканьскихъ не треба й говорити.“

„Що есть причиною незнанія народности русков? Старанемъ нашимъ буде познакомити нашу чеську суспѣльность зъ ихъ исторією и стремлѣнями, а суть они вельми цѣкави особливо что до своего минувшины. Сподѣю ся, что суспѣльность чеська радѣсно прийме мою працю, не кладучи якъ на часопись періодичну обовязку, щоби ся праця була строго научною. До теперъ въ чеськомъ письменствѣ не було майже нѣчого про се, або такъ якъбы зовсѣмъ нѣчого.“

„Думаю, что моя мала

праця знайде зрозумѣне у Чехѣвъ, тымъ болѣше, что Чехи суть одиноками мѣжъ народами славянскими, что не поводують ся сторонничѣстю и осужуванемъ напередъ, якъ сего й нѣякъ сподѣяться у народа славистѣвъ, якими були: Шафарикъ, Палацкій, Юнгманъ, Коляръ, Челяковский, Копѣтаръ, Дурѣхъ и иньшій. И та обставина побуджує мене, щоби я познакомивъ чеську суспѣльность зъ Русинами у всѣхъ ихъ напругахъ и цѣляхъ такъ культурныхъ, економичныхъ и политичныхъ.“

БАЧНОСТЬ!

До всѣхъ Братствъ и вѣддѣловъ Руского Нар. Союза!

Понеже на Головной Конвенціи въ Shamokin, Pa. референтъ статутѣвъ, уложивъ табелю вступного — для ново приступающихъ членѣвъ, маючи на цѣли, что половина того вступного має оставати въ касѣ мѣсцевыхъ братствъ, и что тая ухвала не перейшла, длятого установляє ся, щоби братства и вѣддѣлы Р. Н. С. побирали вступне якъ слѣдує:

Вѣдъ 16 до 20 лѣтъ сконченыхъ б-зъ вступного;
Вѣдъ 21 до 25 лѣтъ сконченыхъ вступне 25 цнт.;
Вѣдъ 26 до 30 лѣтъ сконченыхъ вступне 50 цнт.;
Хто має 31 лѣтъ сконченыхъ вступне 75 цнт.;
Хто має 32 лѣтъ сконченыхъ вступне 1.00 дол.;
Хто має 33 лѣтъ сконченыхъ вступне 1.25 дол.;
Хто має 34 лѣтъ сконченыхъ вступне 1.50 дол.;
Хто має 35 лѣтъ сконченыхъ вступне 1.75 дол.;
Хто має 36 лѣтъ сконченыхъ вступне 2.00 дол.;
Хто має 37 лѣтъ сконченыхъ вступне 2.25 дол.;
Хто має 38 лѣтъ сконченыхъ вступне 2.50 дол.;
Хто має 39 лѣтъ сконченыхъ вступне 2.75 дол.;
Хто має 40 лѣтъ сконченыхъ вступне 3.00 дол.;
Хто має 41 лѣтъ сконченыхъ вступне 3.50 дол.;
Хто має 42 до 45 лѣтъ сконченыхъ 5.00 дол.

Таке вступне всѣ братства и вѣддѣлы Р. Н. С. мають побирати вѣдъ ново приступающихъ членѣвъ.

Вѣдъ Головного Уряду Руского Народного Союза:

Б. Кирчѣвъ, преде.,
С. Ядловскій, секр.,
А. Шаршонъ, касієръ.

— ПСАЛТИРЯ Розширена въ дусѣ християнской молитвы и церковного богослуженія: уложивъ о. Ал. Слюсарчукъ. Е се велика книга о 526 страницахъ. Мѣститъ въ собѣ Псалтирь въ старославянской мовѣ и въ перекладѣ зъ поясненіями. Книжка ся коштує 6.30 К. — въ Америкѣ 3 дол.; Замовляти еѣ можна у о. А. Слюсарчука, Рунгура, п. Печенѣжинъ, Галичина, або черезъ Руску Книгарню, Box 128, Scranton, Pa.

— ПООДИНОКІИ числа Свободы можна достати у А. Васермана, 29 Clinton St. New York.

СПРАВЫ „СОЮЗА“.

Головний Уряд „Р. Н. С.“ на роки 1904—1906.

Головний } БОССТ. КИРЧОВЪ,
предсѣдатель } 140 Essex Str.
Jersey City, N. J.
Головний } С. ЯДЛОВСКИЙ
секретарь } Box 76,
Jersey City, N. J.
Головний } АЛЕК. ШАРШОНЪ,
касиръ } 524 Pine & Franklin St.
Shamokin, Pa.

Ихъ заступники:

Место-предсѣдатель.....С. Митренко
OLYPHANT, PA.

Заст. секретаря.....Иос. Кузичинский
BALTIMORE, M. D.

Заст. касира.....А. Яковичъ
MC ADON, PA.

Радни:

А. Валавский.....St. Louis, Mo.
А. Семаницкий.....Trauger, Pa.
Ник. Дембицкий.....Mahanoey Plane, Pa.
К. Кобанъ.....Olyphant, Pa.
А. Сорока.....Plymouth, Pa.
Иванъ Парлякъ.....New York City.

Ихъ заступники:

Ив. Сенько.....Jessup, Pa.
Ив. Посипанко.....Mc Adoo, Pa.
Ник. Домбровский.....Eleanor, Pa.

Контрольна комісія:

О. А. Улицкий.....Ansonia, Conn.
Мих. Турковский.....McKees Rocks, Pa.
Ив. Воргачъ.....Mt. Carmel, Pa.

Головний організаторъ:

о. Н. Подгорецкий, box 31, Jersey City, N. J.

За 70 центовъ на мѣсяць
Союзъ платить 600 долла-
ровъ посмертного за мужа,
а 300 долларовъ за жену и
другі запомоги въ разѣ ин-
шихъ несчастныхъ выпад-
ковъ.

Въ Союзѣ можете убеспе-
чити вашъ дѣти за тан-
шій грошъ якъ де инде
а посмертне за нихъ до-
станете болѣе якъ де-
инде.

ОГОЛОШЕНІЕ.

ВЦ. П. СЕКРЕТАРЬ СОЮЗА!

Пропу разъ на все собѣ
запам'ятати, що грошѣ на-
лежачі до Р. Н. Союзу вы-
писуе ся на имя: Alex Shar-
shon, treas., Shamokin, Pa.,
а не на мое имя, только тѣ
моні ордеры и чеки выпи-
сані на имя Alex Sharshon
засылайте простѣ до мене
а я самъ водошлю до каси-
ера.

Пригадую § 9 статутѣ „Союза“,
на подставѣ котораго члены при-
ступающі до „Союза“ а мающі
выше 40 лѣтъ мають до трохъ
мѣсяцѣвъ по вступленю предлжити
менѣ метрику уродженя.

С. Ядловскій,
гол. секретарь.

ПОСМЕРТНІЙ ВѢСТИ.



ПЕТРО СЕМШЕНО.

членъ Р. Н. Союзу, вѣд. 41.,
въ Westmoreland City, Pa.
успокойсь 29. августа б.
р. Покойный похороненъ въ
Угорщани. Валопъ Фалва,
Мункачовъ.

До Р. Н. Союзу нале-
жить вѣдъ 1903 року.

МАРІЯ ЖИВИЦКА,

донька Андрея и Софіи,
лѣтъ 2 и повѣ, членкиня
Р. Н. Союзу вѣд. 27, въ
Glen Lyon, Pa., померла
д. 25. августа б. р.

Вѣчная память!

Ч. 398. КВІТЬ \$600.00

на шістьсотъ долларѣвъ, котрі пп.
Мих. Пачута и Иванъ Дзятко отри-
мали яко посмертну запомогу по
Иванъ Дунай зъ головної касы Р.
Н. Союзу въ Америцѣ.

Mt. Carmel, Pa., Aug. 29, 1904.

Елисавета Дунай.

Свѣдкі { Юрій Гукъ,
Андрій Гарагсинъ.

Мих. Пачута, предсѣд.,

Ив. Дзятко, секретарь.

Ч. 409. КВІТЬ \$21.00

на двѣдцать одинъ долларѣвъ, котрі
п. Григорій Белюхъ отрижавъ яко
посмертну запомогу по сынѣ Тео-
дорѣ въ головної касы Р. Н. Союзу
въ Америцѣ.

Elizabeth, N. J., 6. Sept. 1904.

Григорій Белюхъ.

Свѣдкі { Сем. Напаванецъ,
Вас. Жила.

М. Свѣтичъ, предсѣд.,

Иванъ Левчикъ, секретарь.

КВІТЬ \$100.00

на сто долларѣвъ, котрі подписа-
ный отрижавъ яко посмертну запо-
могу зъ головної касы Р. Н. Союзу
въ Америцѣ.

Lansford, Pa., 4. Sept., 1904.

Петро Юра.

Свѣдкі { Из Полянскій,
І. А. Добошъ.

І. Монѣта, предсѣд.,

Мих. Терепанъ, секретарь.

Рухъ

въ вѣдѣлахъ Р. Н. С.

БРАТСТВО

Успенія Пресвятой Богородицѣ въ
Крестъ Форкъ, Па., вѣд. Р. Н. Со-
юза 88, утримувало річний мі-
тингъ дня 21-го Августа. Зъ о-
брахунку доходѣвъ и расходѣвъ по-
казалось, що каса була проваджена
въ найкращѣмъ порядку. До но-
вого уряду суть выбрані: предсѣд.
Романъ Панько, заступникъ Теодоръ
Кокулякъ, касиръ Сидоръ Мацко,
заст. Иванъ Фецищъ, секретарь Сте-
фанъ Кѣнь, заст. секретаря Тео-
доръ Судя, дозорця хорыхъ Стефанъ
Пушкаръ, его заступникъ Василь
Балиця, контролоръ Алексей Га-
врилиа, капітанъ Иванъ Панько-
вичъ, заст. Михайло Голикъ, дѣр-
никъ Алексей Петрикъ, господарь
Андрій Панько. Митингъ будуть
вѣдбуватись въ домѣ п. Андрія
Панька.

Стефанъ Кѣнь,

секретарь братства и Р. Н. Союзу
Box 196, Cross Fork, Pa.

ПОВѢДОМЛЯЕМО

всѣхъ дооколичныхъ Русинѣвъ, що
братство св. Апост. Андрея Перво-
званного, вѣдѣлъ 66 Р. Н. Союзу
въ Нью-Йорку (гора мѣста) вѣдбу-
вае свои митинги все въ пѣдѣлю
по першѣмъ каждого мѣсяця въ
гали п. Fialy, 1341 Ave A. о
годинѣ шестой вечеръ. Тожъ кож-
дый чесный Русинъ повиненъ при-
йти и вписати ся въ члены того
братства. Платитъ ся 50 цт. мѣ-
сячне, а за то побирае членъ 5
долларѣвъ тыжнево въ разѣ слабо-
сти, посмертне и инші запомоги
въ разѣ якого нещастя.

За Урядъ братства:

Пырко Григорій, предсѣд.,

Зятякъ Павло, секретарь,

Пейко Титусъ, касиръ.

БРАТСТВО

св. О. Николая вѣдѣлъ 78 въ
Майнерсвилъ, Па. зывае своихъ
членѣвъ, щобы всѣ явились на мі-
тингъ дня 18 Септембра о 1-ой
годинѣ пополудни. Кто не явить
ся заплатитъ \$1.50 кары.

Васко Крамаръ, предсѣдатель,

Гриць Бенью, секретарь.

ПОВѢДОМЛЕНІЕ.

Дасмо до вѣдомости Русинамъ въ
околицы McAdoo, Pa., що брат-
ство Покрова Пр. Богород. въ Мак-
суд. Па., вѣдѣлъ Союзу 7, буде
принимати новыхъ членѣвъ за зни-
жене вступне въ мѣсяцю Септем-
бру и Октобру; послѣ новыхъ ста-
тутѣвъ до Р. Н. Союзу, а до брат-
ства задармо безъ жадного
вступного.

Иванъ Посыпанко, предсѣд.,

Дмитро Капитула, секрет.

БРАТСТВО

св. Йоана Хрестителя въ Скот
дейль, Па., вѣдѣлъ Союзу 36,
буде отримувати митингъ 18. Сеп-
тембра. До братства будемо прини-
мати безъ вступного, до „Со-
юза“ послѣ статутѣвъ. Митингъ
вѣдбуде ся въ домѣ бр. Николая
Зоряны о першѣй годинѣ попо-
лудни. Просимо, щобы каждый членъ
на митингъ являть ся и довгъ вы-
плативъ, бо хто не заплатитъ за
3 мѣсяцѣ стратитъ всяке право до
запомоги и до посмертного.

Федоръ Пелешъ, предсѣд.,

Теодоръ Ярошъ, секрет.

БРАТСТВО

св. Петра и Павла въ Glen
Lyon, Pa., вѣдѣлъ Союзу 27,
выбрало сѣдуючий новыи урядъ:
Микита Сѣйчакъ предсѣдатель, Ив.
Марковичъ заступникъ, Павло Ка-
пецъ секретарь, В. Хованецъ ка-
сиръ, Ив. Цѣхонъ и Ив. Долинь-
скій ревизоры касы, Ив. Бушекъ и
Алекс. Куликъ опѣкунъ хорыхъ,
Ив. Фрицко капітанъ, Гр. Фу-
дзякъ хорунжий, Петро Дубецъ
посланецъ.

БРАТСТВО

св. Петра и Павла въ Mt. Car-
mel, Pa., вѣд. Союзу 5., вы-
брало на річний митингъ 26. ав-
густа сѣдуючихъ новыхъ урядни-
ковъ: Мих. Пачута предсѣдатель,
Ив. Дзятко секретарь, Юр. Адамъ
мѣстопредсѣд., Мих. Троянъ заступ-
никъ секретаря, Петро Волчокъ учтов-
никъ, Мих. Болтувъ касиръ, Мих.
Горнякъ дозорця касы, Ив. Данков-
чикъ капітанъ, Мих. Войничъ и К.
Гараксинъ дозорцѣ хорыхъ, Йос.
Касперъ хорунжий, Мих. Дзятко
посланецъ, Йос. Дунай дѣрникъ.
Митингъ братскій вѣдбувають ся въ
першу пѣдѣлю по 20-омъ каждого
мѣсяця въ новѣй русской школѣ.

Адресъ братства:

Mr. John Jatko,

413 N. Market St.

Mt. Carmel, Pa.

ПОЯКА.

Братство Успенія Пресв. Богоро-
дицѣ въ Allegheny, Pa. складае
велику подяку братствамъ: св. Отця
Николая зъ С. С. Питсбурга, Па.,
св. Отця Николая зъ Минисракъ,
Па. и бр. св. Йоана Хрестителя зъ
Микиспортъ, Па., котрі взяли
участъ въ нашѣмъ торжествѣ дня
18. м. м. въ день Успенія Пр.
Богородицѣ. Якъ сонне всходяче
украшаютъ зорѣ небесній, такъ вы
украшили насъ широрускою любо-
вію. Господьнай заплатитъ Вамъ
сторичею.

За Братство Усп. Пр. Бого-

родици въ Allegheny, Pa.:

Петро Герляхъ, предсѣд.,

М. Турковский, секр.,

Павелъ Гера, касиръ.

ДАЛЬШІЙ ЖЕРТВЫ

на руску церковь въ Ст.
Луисъ, Мо. зложили слѣду-
ючий:

Зъ St. Francois, Mo.:

Кундратъ Сардыга 50

Апт. Макухъ 50

Мих. Репакъ 50

Петро Тисько 25

Мих. Тисько 25

Кузьма Хаць 1.00

Кундр. Макухъ 50

Теод. Банѣцкий 1.00

Иванъ Гривачъ 25

Иванъ Бѣль 50

Мик. Посыпанко 50

Нико. Дзеба 1.00

Иванъ Пикъ 1.00

Иванъ Юрковский 25

Иванъ Дацьо 50

Мих. Верещакъ 25

Климъ Стоветякъ 25

Дим. Чернецкий 50

Дим. Косъ 25

Андр. Панчакъ 25

Иванъ Семко 50

Франц. Яндзякъ 50

Василь Галько 1.00

Романъ Гладъ 50

Александр. Балѣгрокій 50

Иванъ Дмивровъ 1.00

Иванъ Посыпанко 1.00

Теод. Галайда 1.50

Иванъ Барна 1.00

Теод. Лукачикъ 1.00

Матій Галайда 50

Петро Макухъ 50

Семанъ Тырпакъ 1.00

(Дальше буде)

Братя Русины!

Маєте ходити до жидѣвъ,
або до якихъ иншихъ а-
гентѣвъ, щобы васъ опуку-
вали на всѣ боки, дѣйше
приходѣтъ до мене, а я
буду вамъ посылати черезъ
Рускій Народный Домъ
безпечно и таньше грошѣ
до старого краю якъ чужій.
Кождой хвилѣ можете мене
застати дома на Second St.
Nr. 134, або вѣдъ 9-ой год.
до 3-ой пополудни въ гали
пѣдъ церквою въ McKees-
port, Pa.

Чась братя вже опам'ята-
тись и, не давати тяжко
запрацьований грѣшъ дармо
чужинцѣмъ абы и дальше
панували надъ нашимъ ру-
скимъ народомъ и ссали
кровъ зъ насъ неначе пив-
ки, але противно мы мо-
жемъ собѣ самый помагати
и крѣпко тримати ся рука
въ руку. Зостаю зъ пова-
жанемъ.

Теодозій Каськовъ, секр.

Box 353.

McKeesport, Pa.

Дописи.

Glen Lyon, Pa.

Хвальна Редакціе. Помѣ-
стѣтъ тыхъ пару рядковъ,
котрыми хочу подѣлѣти ся
зъ читателями, якъ то я о-
глядываю фарму.

Давво вже мавъ я на
думцѣ купити собѣ фарму
и поѣхавемъ до Вирджініи
оглянути фармы. Дуже ме-
нѣ подобало ся гарне поло-
жене вирджінінскихъ фармъ
и выбраемъ собѣ одну, ко-
тру и купивемъ. Земля е
тутъ урожайна и всьо тутъ
родить ся. Пшениця, овесъ,
огѣрки, мѣлоны и всьо
друге. Картофлѣ бачивемъ
дуже гарнѣ и родять ся два
разы на рокъ. Тутъ кож-
дый може далеко легке
выжити якъ при тяжкой
майнерской працѣ.

Разомъ зѣ мною була тамъ
панѣ Магдалина Серекова,
котра такожъ выбрала собѣ
фарму, Панѣ Серекова була
дуже утѣшна великимъ уро-
жаемъ пинесѣвъ, котрыхъ на
одномъ акрѣ родить ся 80
бушлѣвъ. Теперъ продае ся
одець бушель по \$1.

При закупленю фармы
помагавъ тамъ п. Jan Jeli-
пекъ, зъ котораго услуги есьмо
дуже вдоволенъ и дякуемо
ему.

Здоровимо читателейъ

Иванъ Кубасикъ,

Магдалина Серекъ.

Glen Lyon, Pa.

Зъ Excelsior, Pa.

Почтена Редакціе! Пропу
помѣстити въ Свободѣ сихъ
пару стрѣчокъ. Ото дня 22.
Августа поѣшли нашѣ Ру-
сины зъ Шамокинъ и око-
лицѣ до Сонбері по сити-
зинскій пацеры и всѣ до-
стали; було ихъ 17. При
той нагодѣ зложили жер-
твы на Рускій Народный
Фондъ слѣдуючий:

Ал. Шаршонъ, свѣдокъ

25 цт., Ив. Глова, свѣдокъ

25 цт., Микита Куземчакъ

50 цт., Денѣзій Панчоръ 20

цт., Ив. Куземчакъ 25 цт.,

Еф. Татусько 25 цт., Василь

Козаръ 25 цт., Гарасимъ

Вислоцкий 25 цт., Ив. Ан-

дронъ 25 цт. Алек. Тхоръ

25 цт., Андрей Строхоцкий

25 цт., Матвій Олешневичъ

25 цт., Павелъ Финдрикъ

25 цт. Mr. Neffman, англикъ

1 дол., дрѣбнѣй датки зло-

жили тѣ сами ситизены 1.80

- разомъ \$6 25.

Зъ Catsauqua, Pa.

Нашого брата Стефана
Цапа поблагословивъ Богъ
краснымъ сыномъ, котрому
при хрестѣ дали имя Ан-
дрей. За хр. родчѣвъ були
Гавриль Онушакъ и Анна
Ластовска. Пра той спо-
собности п. Гавриль Ону-
шакъ промовивъ до присут-
ныхъ кумѣвъ и гостей про
Рускій Народ. Фондъ, що
всѣ люде по цѣлой Амери-
цѣ складють на него. Бе-
сѣда п. Онушака подоба-
лась и они жертвовали слѣ-
дуючы жертвы:

Гавр. Онушакъ 1 дол.,
Анна Онушакъ 50 цт., Іоанъ
Фатеръ 50 цт., Mrs. Фи-
шеръ 25 цт., Стан. Козлов-
скій 1 дол., Анна Ластов-
ска 1 дол., Михайл Тари-
та 50 цт., Микол. Кравчи-
шинъ 25 цт., Іоанъ Кимакъ
50 цт., Михайл Петрикъ
50 цт., Миколой Олекса 1
дол., Н. Н. 1 дол., Стефанъ
Цапъ 50 цт., Іосифъ Бене-
дикъ 25 цт. — разомъ \$8.75.

Зъ Buffalo, N. Y.

Дня 5 Сеп. вѣдбувъ ся
у насъ балъ на доходъ Брат-
ства св. Йоана Хр. число
15 въ Союзѣ. Балъ вѣдбувъ
ся дуже красно посередѣ
миловучной музыки и пре-
красного спѣву. О семѣй
годинѣ вечеромъ зачали при-
ходити гостѣ зъ иншихъ
плейздѣвъ якъ зъ Lancaster,
Derew, West Seneca, Niagara
Falls и Brandford, Canada.
За то всѣмъ складаемо сер-
дечну подяку. Були на ба-
лю такожъ и Американцѣ,
котрі придивляли ся якъ
то нашѣ Русины знаютъ ся
забавляти. Галя була пере-
повнена биткомъ гостями
такъ що небуло мѣсця де
вѣдпочнути. Належить ся
подяка и нашимъ старшимъ
членамъ Братства якъ Н.
Середеньскому, Пет. Кова-
леви. Ив. Лещишину,
Мих. Котельцови и прочимъ,
що не жалували часу, здо-
ровля и гроша, абы такъ

велику славность здобути.
Пѣдчасъ балю, пѣдъ прово-
домъ: Н. Середеньского и
Ив. Лещишиного братя сиѣ-
вали Не пора москалеви,
ляхови служити, Маръ вамъ
Братя. Многая лѣта и т. п.
Доходъ зъ балю бувъ вели-
кій, бо перевысшивъ дохо-
ды балѣвъ попереднихъ.
Такого величаваго балю на-
шій Русины ще не видѣли
и не оденъ Американецъ на-
шу славность спомне и за
кѣлька лѣтъ.

Buffalo 6. Sept. 1904.

Членъ братства.

Пѣсня духовна.

Перша Руска Книгарня

в Америці
засіла отворена для 1-ого Септембра 1904 року
в Скрантоні, Па.

Руска Книгарня буде продавати
всіх руских книжок
фонетичний і етимологічний
такі американські як і красні
а іменно:
молитвенники,
псалтир, життя святих, біблія,
катехизми, ноліди, букварі, про-
водники, читанки, повістки, казки,
співанники, штуки
театральні

Також
через Руску Книгарню можете за-
малювати всі американські і красні
часописи і видавництва.

Ось тут подаємо списки книжок, які
вже тепер можете у нас дістати:

- Америка. Збірка віршів для американських
Русинів. Ціна.....15 цнт.
Англійські казки. Дуже цікава книжка для ста-
рих і молодих. Зміст: 1) Як собі дурак
розуму добув; 2) Маленький граф. Ціна
книжки.....10 цнт.
Ася. Дуже гарне і поучаюче оповідання з ро-
сійського життя. Книжка та має 90 сторінок
і коштує лише.....20 цнт.
Біблія Старого і Нового Зав'язу. Величезна
книжка, що має тисячу сторінок, в дуже гар-
ній оправі. Біблія така повинна бути на столі
в хаті кожного Русина-християнина. У своїй
Біблії є всі книги Старого і Нового За-
в'язу. Є і окрема повна Біблія приступна
для наших людей. Ціна.....\$2.00
Ворожка, котра кожному передсказує його буду-
чість. Ціна.....20 цнт.
В пустах шайтана. Зміст: 1) В пустах шай-
тана; 2) На віру; 3) Ціпояз. Три прекрасні
повістки з життя татарського і з життя селян
на Україні. Книжка в гарній оправі 80 цнт.
Вік нашого землі. Кілько літ як стоїть
наша земля. Ціна.....5 цнт.
Геновефа, найкрасша і найжалюгідніша повість
з старинних віршів, оперта на тлі правди,
дуже цікава і до слез трігуюча читаю-
чих, з хорошими образами: „Як Людгерд
і Гидинь хотіли убити Геновефу“, „Геновефа
в пустині“, „Як граф Сигфрід знаходить
свою дружину Геновефу“, — з гарною оклад-
кою, образами і поясненнями цілої повістки.
Ціна.....30 цнт.
Где є скарб закопаний. Наука о тій як
его видобути, цікава книжка для всіх,
стор. 72. Ціна.....15 цнт.
Домашній нисарь. Збірка примірок як укла-
дати релігійні писемця, родинні листи, долів,
і приватні писемця і т. д. Ціна.....50 цнт.
Життя св. Отця Николая з акафістом і пів-
нями. Ціна.....10 цнт.
Захарь Беркут. Найкрасша руска повість з
часів нападу Татар на руські землі. Велика
книжка 224 стор. Ціна.....60 цнт.
З релігійних віршів. Зміст: 1) Вся людська
тварь з хвалою приїде; 2) Чого нам дісно
потреба; 3) Не плоти ради, не плоти; 4) Най-
більший духівний поет; 5) Михайло Петрович
Старий, з портретом; 6) Як будуть йти
шапи; 7) Ангел та пустельник; 8) Дещо ців-
кавого; 9) Зб'ється. Ціна.....15 цнт.
Іван Гусь. Життя і смерть великого чеського
учителя. Ціна.....10 цнт.
Каштанка. Дуже гарне і цікаве оповідання про
песика, его життя і науку. Ціна.....10 цнт.
Коваль Басіля. Велика книжка в гарній по-
лотняній оправі, в 20-тих півнях, про
ковалів Басілю, котрий прощав все то, що
зробив і не дбав о завтра і про короля, що
перебравши ся, хотів познати нужду народа.
Хто ту книжку прочитає, певно і почитати
ся багато і насміє ся. Ціна.....80 цнт.
Конець світа (для аматорських театрів) 10 цнт.
Ліхий попутав. Прекрасне оповідання з життя
Русинів на Україні. Ціна.....20 цнт.
Луп Заливайко. Історія півня в діти народжен-
ня аж до смерті з 19 образами. Ціна 15 цнт.
Ліс шумить. Дуже зворушаюче оповідання про
страшну історію в лісі. Ціна.....10 цнт.
Марта Боренка. Історичне оповідання про най-
більшу руску патріотку, що воляла вмерти, як
бачити упадок вітчизни. Ціна.....30 цнт.
Маруся. Найкрасша руска повість для народа.
Стор. 160. Ціна.....25 цнт.
Микита Хрунь. Три дуже гарні півні про про-
лєтє Микити Хруня, его війство і его
б'ди, рахунки і упадок. Ціна.....5 цнт.
Молитвенник для молодіжних гарній полот-
няній оправі. В ній містяться молитви

- щоденні, ранішні, вечірні, перед і по науці,
перед і по їдї, за родичів і т. д. Літургія
св. Івана Золотоустого, кандаки, тропарі, пів-
ні на Різдво, півні до Пр. Діви і т. д.
Ціна.....30 цнт.
Москвофіли і народівці. Хто хоче знати хто
москвофіли а хто народівці, нехай перечитає
ту книжку. Ціна.....15 цнт.
Напад на жинь. Дуже гарне оповідання з
війни французко-німецької 1870 р. Ціна 10 цнт.
Народні казки. Частина I. З гарними обра-
зами. Зміст: 1) Яйце-райце; 2) Казка про
красуню і лиху бабу; 3) Соловій розбійник
і лихий царевич; 4) Кирило Кожмяка; 5) Ца-
рівна жаба. Ціна.....25 цнт.
Народні казки. Частина II. З дуже гарними
образами. Зміст: 1) Батько і три сини;
2) Чоловік Болтанський, Богатирь Бусурман-
ський; 3) Чурило, Іван Царевич та Олена пре-
красна; 4) Хлібороб; 5) Дурний Омелья; 6)
Князь Данило-Говорило. Ціна.....25 цнт.
Наский український казки Запорожця Іска Ма-
тиринки. Казка про царів сад та живу
софілочку. Казка про дурня та його коня
срібна шеретинка, золота шеретинка. Казка
про маленького Івася, змію, дочку с'ї Олесю
та задних гусенят. Дуже гарні півні.
Ціна.....25 цнт.
Олеся Довбуш, славний ватажок опришків.
Дуже гарна історична повість з образами.
Ціна.....15 цнт.
Оповідання про Алї Бабу і про сорок
розбійників, котрих побивала
одна невольниця. Ця книжечка се дуже
цікава і прекрасне оповідання про бідного дро-
воруба, котрий через чесне і побожне житє
дійшов до великих маєтків, і про его не-
вольницю, котра через свою острожність,
охороняючи його від багатьох нещастів. —
6 нинішних за 1 доллара а одна.....20 цнт.
Оповідання Сторожника. Не в добрий час і
Вуси два дуже смішні і цікаві оповідання.
Ціна.....10 цнт.
Орися. Прекрасне оповідання про дівчину Ко-
зачку. Ціна.....5 цнт.
Повінь. Цікаве оповідання старого господаря
про його життя. Ціна.....15 цнт.
Подорож довкола землі в 80 днів. Як
оден чоловік в протягу 80 днів обїхав
цїлу кулю земску і его пригоди. Велика
книжка 238 ст. Ціна.....60 цнт.
Подорож Гулвера до краю Ліліпутів. Ці-
каві пригоди подорожника в краю малень-
ких людей ліліпутів. Ціна.....25 цнт.
Про нутро землі. Поучаюча книжка про те як
выглядає наша земля зверху і в середині.
З 22-ма дуже гарними образами. Ціна 25 цнт.
Релігійні вірвання старинних народів. —
Зміст: 1) Релігія Єгиптян; 2) Релігія Халь-
дейців; 3) Релігія Індусів; 4) Ісповідники
релігії Брами; 5) Релігія Будди; 6) Релігія Пер-
сів; 7) Релігія Жидів; 8) Релігія Греків;
9) Релігія Римлян. Ціна.....20 цнт.
Розмова тверезого п'яка Василя з горькою.
Ціна.....5 цнт.
Сатана в бочці. Комедія з співом в одному
акті. Ціна.....10 цнт.
Село Тиндарівка. Образок в трох діях.
Ціна.....15 цнт.
„Слово“ ч. 5. Зміст: 1) Псалма перша; 2) З
книги пророка Соломона; 3) Чи буде що
з наших дітей? 4) Громадске житє Італій-
ців в Нью-Йорку; 5) Штук і архітектура
на виставі в Сен-Луїс, Мо; 6) Дві ле-
вади; 7) Дещо цівкавого; 8) Зб'ється. Ціна
лишь.....15 цнт.
Смерть Оліве Вейкаля. Оповідання чоловіка про
его смерть. Ціна.....15 цнт.
Сонник або толкованє снів для забави і роз-
веселєня, враз з гарними товаришескими заба-
вами. Ціна.....20 цнт.
Старий і новий Рим. Опис сего найкрасшого
на світі міста, з многими образами. Книжка
має 226 сторінок. Ціна.....50 цнт.
Судний день. Дуже гарна повість з жидів-
ського життя, про те, що на Судний день мусит
вырвати одного жиди. Велика книжка в гар-
ній оправі. Ціна.....60 цнт.
Чортова гора. Дуже цікаве історичне опові-
данє для народа. Ціна.....10 цнт.
Шейкерів в повстєках. Книжка для моло-
дих і старих. Зміст: 1) Король Лїр; 2)
Шейлок, Венеційський купець; 3) Макбет.
Ціна.....15 цнт.
Що Іван бачив на тамтїх світї. Гарна
повістка. Ціна.....10 цнт.
Другі книжки, які будемо мати на
складі, оголосимо пізніше.

Гроші посилайте в реджистрованом
листї або через почтовый або експрес-
овий моні-ордер.
Без грошей не посилаємо книжок
нікому.
Адресуйте так:
Ruska Kniharnia, Box 128, Scranton, Pa.
За присланим 2-центовою маркою ви-
силаємо наш Каталоги і Цїнники.
Хто стане нашим агентом і буде
розпродавати наш книжки може заробити
гарний грош. Пишіть по услов'я на по-
высше подаму адресу.

Всячина.

ПРОГОНЮВАНЕ СМЕРТИ.
Старинний звичай прогонювання
смерти затримує ся еще до днес
в одній чеській місцевості над
рїкою Лабом. В неділю з по-
лудня збирає ся там вся сільська
молодь, привязує на високом
дручку жіночу ляльку і носить ю
вдоль рїки. Парубок, що носить
той дручок, зове ся „вотпемь
смерти“. За ним иде громада
дітей до границь села. „Отець
смерти“ скидає ляльку в рїку,
выпускає дручок, а сам гонить
за дітьми. Жадна дитина не по-
винна дати ся зловити, бо в та-
ком случаю, після повірки, дїм
єи родичів навістять недуги і
нещастя. Але і сам „отець смер-
ти“ мусит удавати ход старого
чоловіка, проте не годен зловити
жадної дитини. Коли всі потю-
лять ся, збирають ся назад в
куп, привязують на дручку зелену
китицю цвітїв і выкликаючи имя
последно зарученої дівчини, вер-
тають ся тою самою дорогою на-
зад в село. — Сей звичай єсть
останком обряду давних Славян,
посля якого поганський предки Сла-
вян выносили в сьвіт из села
богиню зими і смерти Мораву, а
вносили богиню Весну, матерю мо-
лодечого житя і пробудженя.

На цвинтари.

(За Птачовским.)
На цвинтарі зайшло самітне,
Спаканє дитя,
Цвітї ярї зї гробу рвало —
Бідне сирота.
— „Не зривай, дитинко, цвітї,
Що онтає росте,
Бо мерель по них до тебе
Ночіу приїде!“
Усміхнула ся сирітка,
Жаром вся зайшла.
— „Власне хочу щоб до мене
Матїнка прийшла“.
Остань Дуцькій.

СМІШНЕ.

Секвестратор лїцтант фан-
тов на заручинах своєї доньки:
„Всечесний гостї, маю честь зая-
вити вам, що моя донька Галя
заручила ся з паном Макогон-
ским — по разї першом, по дру-
гом і по третім — і посидїть.“
Окомань почислив своїх робі-
тників; коли помітив, що двоєх
нема крикнув: „Я вже виджу знов
двоєх шибеників, що их тутки
нема!“
Судя: „За крадені гроші маєте
3 місяці сидїти. Чи приймаєте ся
сєи кары?“
Злодій: Я просив-бы честного
суду, щоби менї один місяць
спустили, бо я ті гроші не змар-
нував, але ними податок запла-
тив.“
Инженер: „Пане господарю буд-
те не так ласкаві і отворїть ва-
шу стодолу, щоби я міг мїрати,
бо туды має ити жєлїзниця.“
Господар: „Про мене, прошу
пана, най вона собі їде, але я
кажу вам наперед що я не буду
тут раз-нараз стояти, и лиш
браму отворити та заперити.“
Жєлїзниця ЛОРЕЛ ЛАЙН
Тренї відходять зі Скрантон в будні
дні від 1-ої до 6-ої рано що година, а
від 6-ої рано до 12-ї вночі що 20 мінут.
В Неділю відходять трен від 1-ої рано
до 7-ї години, в від 7-ї рано до 12-ї
вночі що 20 мінут. Від 3.20 до 6.40
пополудни трен ходять що 10 мінут.
До Вилгєберї їде трен всего 41 мінут,
а експресовий, що відходить зі Скрантон
(крім Неділі) о 6.36, 8.16 і 10.36 рано
а 2.10, 4.36 пополудни їде лиш 33 мінут.
Намї лєзїть до Нейвог Парку і Пі-
терсберг Мі перевезимь також пакунки.
B. F. WYLY, jr. traffic manager.
Scranton, Pa.

Рускі Бизнесмени!

Присилайте адвертайз-
менты до календара „Сою-
за“, котрий выйде вже при
конци Септембра с. р.
Кожный руский бизнес-
менъ повиненъ подати свой
адвертайзментъ до кален-
дара „Союза“, бо по томъ
будутъ знати Союзане, ко-
трый бизнесменъ е щирый
для нашої робітничой ор-
ганизациі.
Грошї за адвертайзменты
и всякі писемца в той
справѣ посылайте на адре-
су: Rev. N. Strutynsky,
Box 375, Olyphant, Pa.

- Адресы вышначїишихъ ру-
скихъ часописъ в старомъ
краю.
„Букovina“ (3 разы тижнево)
\$4.00 на рік, ул. Петровича
ч. 2. Чернівці, Bukowina,
Austria.
„Воля“ (сепіаліст. тижневникъ)
\$1.00 на рік, ул. Лїндого ч. 8.
Львѡв, Galicia, Austria.
„Гайдамаки“ (тижневникъ)
\$2.00 на рік, ул. Баторія ч.
24. Львѡв.
„Дзвінок“ (для дітей, 2 разы на
мїсяць) \$1.50 на рік, пл.
Стрїпецка ч. 6. Львѡв.
„Діло“ (дневникъ), \$10.00 на рік,
улиця Баторія ч. 24. Львѡв.
„Комар“ (гумористичн., два разы
на мїсяць) \$2.00 на рік,
ул. Собїщини ч. 8. Львѡв.
„Міт. Наук. Вістник“ (разъ
на мїсяць) \$4.50 на рік, ул.
Чарнецкого 26. Львѡв.
„Новий Громадський Голос“
(2 разы на мїсяць) \$1.00 на
рік, ул. Чарнецкого 26. Львѡв.
„Поступ“ (тижневникъ) \$1.50
на рік, Коломыя, Народный
Домъ I. пов., Galicia, Austria.
„Промїнь“ (2 разы на мїсяць)
\$1.50 на рік, Вашківці н. Ч.
Bukowina, Austria.
„Руслян“ (дневникъ) \$8.00 на
рік, пл. Домбровского ч. 1.
Львѡв.
„Ruthenische Revue“ (2 разы
на мїсяць) \$1.50 на рік,
Gersthoferst, 32. Wien,
Austria.
„Свобода“ (тижневникъ) \$1.00
на рік, ул. Баторія 24. Львѡв.

Янъ Фишеръ

Новый
Банково-Шифкартовый Домъ
отвореный каждого дня
вѡдѣ 7-ої рано до 9-ої ве-
черомъ подѣ
ч. 713 Front St., Catsaqua, Pa.
Засылає, купе и продає
старокраевї грошї.
Приймає грошї до перехо-
ваня и звергає ихъ кож-
ного часу.
Шифкарты продає до всѣхъ
портѡвъ Bremen, Ham-
burg, Rotterdam, Antwerp
и на Англію за ту саму
цѣну що и компанія.
Продає всѣлякї молитвеннї
и забавнї книжки.
Провадить чисто славян-
скїй, христїанскїй биз-
несъ. Вѡдѣдайте его.
Вѡнъ е такожъ Notary Pub-
lic — потверждає и вы-
рабляє всякї старокрае-
вї контракты скоро и
безпечно. L 156

Докторъ Арданъ

отворивъ офісѣ
подѣ ч. 711 ул. Лїнденъ,
Скрантонъ, Па.
Новый телефонъ 1631.
Старый телефонъ 570—2.
— Хотите, щоби вашї грошї безпечно
и скоро булї высланы до старого краю, то
вамї то зробить John Nemeth, 457 Wash-
ington St. New York, N. Y.

Не купите больше посябв!

Ваша пропуклина
можетъ бути вылѣчена.

Наше пося в лѣтѣ — се
правдива мука.
Кожный кто носить пося знає
се. Послушайте мене. Невыкадайте
больше грошей на пося. Спробуй-
те мою Хемічно-електричну методу.
Помните, что я даю заповѣне
на писемѣ, що вылѣчитъ каждого му-
щину, жінку або дитину, котору
подобїю ся лѣчить. Оглядны и по-
рада даромъ. Подчасъ лѣченя не
здержу вѡдѣ працю и не спрїача-
ю болю. Лѣчь безъ ножа. Хорый
муситъ приходити до моего офісу
разъ в тиждині, звичайно черезъ
4 до 6 недѣль. Рахую не много, а
бѣдныхъ за грѣшми почекаю.
Бѣднїй майнеръ вылѣченый.
Повѣствованїе Пана Доктора!
Сей бѣднїй а маю велику ро-
дину, про те мушу тязко працю-
вати подня, але не давъ бытъ за
\$1000.00 сего, що вы для мене
зробили. Зразу не мавъ я до Васъ
довѣрїя. Мавъ сѣм прокуклину 2
разы, що менѣ дуже перескаждало
вѣ працю а хотїй жадалсь вѡдѣ
мене немного, менѣ було тязко и
се заплачати. Однакъ нѣколы в
житю не выдѣвалъ я грѡшей зъ та-
кою користю для себе. Вже колы-
ка мїсяць якъ я вылѣченый и
хочъ працю тязко. не потребу
посябв.
Зѣ поважанемъ
Антѡнъ Врогоскій,
4 Welsh Hill, Plymouth, Pa.
Золоту жилу и половї хоробы
лѣчь скоро безъ ножа, безъ
операциі и безъ нѣяного болю.
Порада бесплатно. Кто не
вѣ силѣ заплатити за лѣченє паразъ,
я радо зажду. Мои цѣны низкїй.
Дрѣ О'Мали
Головнїй офісѣ, де бесѣдує ся
славянскою бесѣдою е на
158 S. Washington Str. y Wilkes-Barre, Pa.
Філіальнїй офісѣ (де вправнї лікарѣ
лѣчать недужихъ моимъ чудеснымъ
Хемічно-Електричнымъ способомъ):
Scranton, Pa., 134 Washington Ave.
По иллюстрованї книжечки о лѣченю
пропуклины пишіть до Wilkes-Barre, Pa.
Шлемо ихъ даромъ.
Гей, краєвѣ, де идешъ?
Хочешъ выпити доброй
горѣвки, доброго пива,
закурить доброго сигара,
вступи до готелю нашего
русского патриѡта
Онуфрїя Ковтка
— на —
River Str., Olyphant, Pa.
ДОКТОРЪ ЦРАВЪ
Ю ЛІАНЪ ЧУПКА,
— адвокатъ —
3 N. Main Str., Wilkes-Barre, Pa.
P. O. Box 372.
Гро офісѣ в Scranton, Pa. е на 303 Spruce
Str. Але до Скрантонъ приїздає толы
каждого понедѣльня и четверга вѡдѣ години
6-ої до 8-ої вечеромъ.
Всѣ справы американскї в повѣстяхъ:
Люзерне и Лявоана.
Хто має справу грунтову, або
хочє вѡдобрити грошї або спадокъ
вѣ старомъ краю, най удасть ся до
адвоката Чупки, бо вѡнъ бувъ ад-
вокатомъ вѣ Галичинѣ.
Всѣ контракты, правнї паперы и
повномочїя. 1405
С. М. НАТНАВАУ,
агєнтъ вѡдѣ огневѡй асекুরациѡн-
ной компанїи.
Болєтєе такожъ грошї за рентъ.
Має домы до мешканя або на про-
дажъ на Blakely, Olyphant, Pa. и околици.
Цѣна дуже низька.
Стеф. Масляръ,
801 Clearview St.,
Scranton, Pa.
продаетъ фляшкѡе пиво
всякого рода, такожъ
сафтъ, вино, виску
и т. д.
Сли хочете
привезе до дому.

JOHN J. CAMPTON
Католицкий похоронникъ.
Вынаймае тано керичъ
— ту и на околицю. —
410 WEBSTER STR., - SHAMOKIN PA.

ГАВРИИЛЪ МАЛИНЯКЪ
WHOLESALE
Cor. Franklin & Spruzheim Sts.
SHAMOKIN, PA.



Масъ заварю на складъ свѣже,
добре пиво въ великихъ и малыхъ
бочонкахъ въ наилучшихъ броваровъ,
горьвки и ликеры наилучшаго гатунку.
Братя! закупаайте у своего!

МАСЕШЪ КНИЖКИ ДО ОПРАВЫ?
CONDRA LOTZ.
305 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.
справляе книжки всякаго рода, хочъ
бы какъ разбрасаны. Также робитъ книж-
ки для братствъ, церквей, бизнесменовъ
и т. д. За работу тварятуе.
SOCIALISM is the coming issue in politics.
You may be for it or against it, but in either case
you need to understand it, and so you need to read
The International Socialist Review
Ask your newsdealer for it or send 30 cents for a
three month's subscription and a copy of Social-
ism and Progress. No free copies.
CHARLES H. KERR & COMPANY, Publishers.
58 FIFTH AVENUE, CHICAGO

СЕМАНЪ МИТРЕНКО
готельничій
на River st., OLYPHANT, Pa.

Хочешъ выпити гармонію?
Замытай си де Митренко;
Готель, вису, пиво мае,
Повий склянки доливаетъ.
6 пизара, е и гала
На митені, на забавы:
Тамъ посидишь, погуляешь,
Вчуешь неодо цѣвлетъ, —
А що выпешъ, то знай брате,
Пібе дальше, якъ у паты!

ОДИНОКИЙ РУССКИЙ ГОТЕЛЬ
Д. ГОЛОДА
38 Green str., JERSEY CITY, N. J.

Каждый Русинъ мамчій яку небудь
потребу въ Нью Йорку, чи въ околиці,
повиненъ вступити до того готеля, бо
тутъ достане найздоровішъ и найтаншій
напитки всякаго рода и пораду. де най-
лучше ку! шти шифкарты.

Dr. F. J. Meek,
(МИКОЛАЙЧК.)

СПЕЦИАЛИСТ
СЛАБОСТЕЙ
ЖІНОЧИХ
ДИТЯЧИХ
І ВЕНЕРИЧНИХ.

Жени при породі дізнають
особливішій описъ.
Офіс: 227 N. Shamokin Str. | Телефонъ
SHAMOKIN, PA. | Nr. 1673

Юліанъ Копистянскій
(JULIAN KOPYSZCANSKI)
424 Shamokin Str., SHAMOKIN, PA.

Перворядный салюнь рус-
скій. — Найлѣпшій напитокъ
можно ту достати, якъ: пи-
во на шклянки и бутельки,
вина розмаитого гатунку,
горьвки досконалы, пизара
дуже добры.

Спѣшать Братя Русины до своего брат-
чака Юліана!



BENEVOLENT
Society.
ORGANIZED FEBRUARY 1883
ROCHESTER, N.Y.

Виробляє братъ
въ машлѣ, шапки,
вѣдванки, херугви,
униформы.
Цѣнятъ и пробъ-
вувшиладаромъ

Можете писати до насъ по руски, сло-
венски або польски.
R. H. Morgan, 23 N. Main str.
SHERMANSBURG, PA.

ВЕЛИКИЙ КОМПАНИЧНЫЙ СТОРЪ
Russian Mercantile Co. Ltd.

— въ —
SHAMOKIN, PA., 327 Shamokin st.

Наибольший русский компанічный сторъ въ Аме-
рицѣ. Заложены еще въ роцѣ 1889, а теперь
побольшеный, украшеный и на ново
урядженый. Новый домъ великій,
красный, котрый компанія ку-
пила 1896 року за \$18.000
доказуе, шо може ком-
панічна робота. — Все ро-
зумный Русины належать до той
компаніи, купують зѣ своего власно-
го стору значить, спомагають самыхъ
себе. — Мѣсячно обертае сторъ сумою \$5,500.00
Заряджуютъ нимъ:

Н. Габура, М. Колодѣй.

ИВАНЪ ГЛОВА

JOHN GLOVA (POSTMASTER)

— въ —
Excelsior, Pa.

ОДИНОКИЙ СТОРЪ НА ЦѢЛЫЙ EXCELSIOR.

Всякій потрібный річъ до житя, якъ такожъ
можно купити убраня майнерскі и звичайні.

Посылае такожъ грошѣ до всѣхъ частей
свѣта, скоро, тано и безопасно.

Продае шифкарты.

Не вѣдь нынѣ вже знаютъ люде солидного
Ивана Глову.

Одень зъ наибольшихъ
броваровъ въ
Америцѣ.

ВАРИТЬ ПИВО НА КРАЕВЫЙ СПО-
СОБЪ, БЕЗЪ ВСЯКИХЪ
ПРИМѢШОКЪ.

Хто лишь разъ по-
коштуе сего пива, то
нишого вже не хоче
пити.

Голова вѣдь него
нѣколи не болитъ,
бо есть здоровье и по-
живие.

НЕ ТРЕБА ЕГО ЗЪ РЕШТОЮ ХВАЛИТИ, БО
ДОБРЕ САМО ЗА СЕБЕ ГОВОРИТЬ.

E. ROBINSON'S SONS,

LAGER BEER BREWERY,

435 to 455 N. 7-th Str.

SCRANTON, PA.

Telephone calls: GENERAL OFFICE 2333.
NIGHT CALL 4854.

ПЕРША РУСКА БУЧЕРНЯ ВЪ SCRANTON, PA.

Михайла М. Югаса

314 THIRD STREET



Хочешъ купить добре мясо,
Шинку чи смачныхъ ковбасъ,
Не грати брате грошей й часу,
Лишь вытай ся, де butcher Югасъ.

Вѣдь всѣмъ же мясо мае,
Зъ лѣвими краснорозовыми
И поруски, по словенски,
По англицы и по польски.

Зъ него Русинъ, butcher славный,
Къ доброй справѣ всегда справный.
За рускій народъ крѣпко стоитъ,
Вражды людской ся не боитъ.

Томъ Русинамъ треба знати,
Шо его тре подпирати;
Красно знають, въ папѣрѣ запакуе,
Бучерня чиста, ашъ ся сердце радуе.

Мы, Русины не жалуюмъ,
Вѣдь Югаса все мясо купувати будемо,
Во вѣкъ у Scranton найлѣпше мясо мае,
О томъ кожда дитина навѣтъ добре знае:

Томъ малъ брати, наведу ся не позочать,
До наилучшій бучерни до Югаса ходять.
Добре, тано, справедливо
Чисто, смачно и удивно!

СВѢТОВА ВЫСТАВА ВЪ ST. LOUIS



Каждый, хто зъ Братовъ-Руси-
новъ приѣде звидѣти славу свѣ-
тову выставу въ St. Louis, Mo.
нехай не пожалуе зайти до

перворядного русского салону
АЛЕКС. ВАЛЕВСКОГО

а тамъ знайде все здоровы напитки
та пизара, а шо найголовнѣйше:
добру пораду, помоць и услугу че-
резъ цѣлый часъ.

Такъ же пригадуе ся ласкавой па-
мѣти, шо спродае тана а добра
шифкарты и высалае грошѣ до краю.

Aleksander Walewsky,
175 St. George St., St. Louis, Mo.
Bell Phone Blue 4254.



Гармоничный Электрический Пояс!

Поручиваный лѣкарями, 5000 связочекъ, 5000 ста-
лыхъ выльченъ, понадъ 5,750 000 теперь въ ужитю.
Лѣчатъ сейчасъ: Руматизмъ, невралгію, боль голо-
вы, епилептичій корчъ, хоробы почотъ и селезѣнки,
нестравоность, загальне ослабленіе, слабости жѣночъ, утрату мужеской силы, хро-
пиче розволненіе, холодитъ нѣтъ, безсонницю, боль крижей, чуте замуцна,
печене коло сердце и нечисту кровь. Лѣчатъ зарбно мушину и жѣночъ.
Наша знижена цѣна \$1.00 дае всѣмъ можность его набути. До замовленя
повиненъ бути долученый 1.00 долларъ почтовымъ перенасомъ або въ редак-
строваній лѣствъ. Зъ кождымъ поисомъ пославемъ всказѣвкы въ московской мовѣ

C. F. ZARUBA & CO.

309 N. 4th St. Dep. Sv. Clarksburg W. Va.

БРАТЯ РУСИНЫ!

Каждо хороба е наибольшимъ несчастемъ чоловіка, особливо въ Америцѣ, по-
неже не только шо недае ему водповідного утриманя, але стае ся причиною перед-
вчасной смерти тому, котрый мѣгъ бы тѣшитись добрымъ здоровьемъ и уживати шо
ценного свѣтла.

Нашъ Братя Русины прибуваючы сюда зѣ старого краю, не знаютъ до кого
власне мають удатись и отверто объяснити станъ своего здоровья, або удають ся до
такпхъ лѣкаровъ, котры не только обѣдуютъ ихъ зъ остатного кроваво заробленого
цента, але ще въ додатку збольшаютъ слабость неводповіднымъ илѣками и копають
пмъ вѣдь разу могилу.

Черезъ тое Братя Русины тутъ на чужинѣ марнують и майже незнаючи впро-
ваджаете вашу родину на тую саму дорогу мизеріи, на котру вы давно вступили.
Если чуете ся бути слабыми и чуете великій упадокъ на силѣ и здоровью а хотите
бути выльченными, то зголосѣть ся до

Проф. Д-ра Е. С. КОЛЛИНСА,

если можете особисто — або въ листѣ опишѣть зъ увагою повстане слабости и якъ
долго вже хорусте и заплѣть до него а вѣнь васъ напевно выльчить, такъ шо тая
сама слабость вже больше не поверне.

Проф. Д-ръ Е. С. КОЛЛИНСЪ,

дипломованный лѣкаръ зъ ню-йорского университета,

для котрого нема хоробы, котру вѣнь бы немѣгъ выльчить; вѣнь лѣчитъ и гварантуе
всякій недугъ, яко: слабость плюцъ, сухоты, всякій терпѣня жолудковъ, нерки, нер-
вовый боль, катаръ, кашель, дыхавницю, простуду, боль головы, очей, слабый зракъ,
глушкы, шумъ ушей, ревматизмъ, боль въ крижахъ, сухой боль костей, скрофулу,
свербѣне тѣла, выпадане волосѣвъ и т. д., лѣчитъ такожъ всякій жѣночи внутренній и
поверхній хоробы.

Проф. Коллинсъ зарбно выльчить цѣлковито сухоты, якъ такожъ тайный мужескій
и жѣночій хороты. Подчасъ его 15-лѣтней практики не було ще выпадку, щобы его
наука и вѣдомость лѣкарска въ чомъ небудь змылила.

Звертаемо увагу на докторскі посвѣдченія:



Выльчена з запаления матичного и иных женскихъ слабостей.

Поважанный пане Проф. Коллинсъ! По пологу въ грудню минувшого
року досталамъ запаление матицѣ, белыхъ уплавъ, боль крижей и всѣхъ ко-
стей а такожъ запаление мѣхура. Удаваламъ ся до многихъ докторовъ, але
вмѣстѣ помощи, чуламъ ся чимъ разъ слабшою. Въ концѣ удаваламъ ся до
васъ п. Проф. Коллинсъ и вы сейчасъ прислали мнѣ лѣки и по ужитю пер-
шихъ лѣковъ чуламъ полегчене а въ протягу 10 днѣвъ буламъ цѣлкомъ вы-
здоровлена. Прошу приймѣть мою сердечну подяку за такъ скоро и стало
выльченіе!

При всякой способности буду ся старала познакомиться моихъ прияте-
ловъ зъ вашою практикою и чудесными лѣками. Зъ поважаемъ

Марія Водницка,
1254 Ashland Ave., Chicago, Ill.

Выльченный зъ сифилису и сухотъ зъ него вывинувшихъ ся.

Дорогой добродѣль! Я лѣчивъ ся
близъ 4 роки черезъ рѣжныхъ док-
торовъ вѣдь сифилису, однакъ не только шо мене не выльчили, але ще
побольшали мою слабость, такъ шо доставъ емъ и сухоты и плюванъ
кровью. Нарештѣ я удавъ ся до д-ра Коллинса и вѣнь мене выльчили
цѣлковито въ короткомъ часѣ. Прошу приймѣть мою подяку за вашу
сумѣльность, бо сли бы не вы, то сумный бы бувъ конецъ моего житя.

Остаюсь зъ поважаемъ,

Теодоръ Краешенбургъ,

4602 Blackberry Alley, Pittsburg, Pa.

Зъ того всего видно, шо Проф. Коллинсъ е только
одинъ лѣкаръ, котрый може выльчить безъ особно
наветъ егзамѣнованя, бо послѣ описанія хоробы выль-
чить хотай бы сте на яку небудь хоробу терпѣли.

Прото Братя, не водкладайте, якъ сте хоры и если
желаете бути здоровыми и здѣбными до працѣ, не уда-
вайте ся до иныхъ лѣкаровъ, котры мовъ пивакъ чѣга-
ють на вашъ тяжко заробленый грошъ, але смѣло и зъ
довѣріемъ удайте ся до Проф. Д-ръ Е. С. Коллинса; опи-
шѣть му по руски станъ вашей хоробы а можете бути певны, шо вѣнь васъ, яко
шляхетный и совѣстный, 15-рѣчный практикъ въ короткомъ часѣ въздоровѣе. Пишѣть
подъ адресомъ:

PROF. DR. E. S. COLLINS,

New York Medical Institute,

140 W. 34th Street,

New York, N. Y.

Особно пациенты принимаютъ ся вѣдь год. 10. до 5. вечеръ. Въ недѣлю вѣдь
год. 10. до 1. по полудни.

